

AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

AMERICAN IN SPIRIT
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

National and International Circulation

SLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY MORNING, FEBRUARY 5, 1960

STEV. LIX — VOL. LIX.

Zmaga, ki ni zmaga: rdeči so se v Kerali dejansko še okrepili!

Med tem ko so pri volitvah 1. 1957 dobili le 35 odstotkov glasov, so jih tokrat dobili 43. — Združeni nasprotniki so si zagotovili oblast.

CLEVELAND, O. — Pretekli ponedeljek so imeli v indijski državi Kerali, kjer so bili komunisti na vladi celih 28 mesecev, dokler jih ni Nehru odstavil, državne volitve. Komunistična stranka je nastopila samostojno, med tem ko so se njeni nasprotniki povežali. Volivna borba je bila silno ostra. V Kerali so nastopili vodilni državniki, med njimi sam Nehru, in vodniki strank. Nekaj dni pred volitvami je prišel na obisk v Indijo predsednik ZSSR maršal Klement Vorosilov z velikim spremstvom, ki ga pa v Keralo niso pustili.

Tekom volivne borbe so volivce posebej opozarjali na kršenje indijskih meja od strani komunistične Kitajske, na komunistična nasilja v Tibetu. Vse to ni imelo na volivce dosti vpliva. Komunistični stranki se je posrečilo zbrati 43 odstotkov vseh oddanih glasov, torej več, kot jih je dobila 1. 1957.

V državnem zboru je izgubil nad 20 poslancev, ki so pripadli koalicijski kongresne, socialistične in islamske stranke. Protikomunistična zveza ima v državnem zboru trdno večino, morala pa se bo resno potruditi s pametno in koristno politiko, če bo hotela ostati na oblasti. Socialne razmere v državi so namreč tako slabe, da volivci v velikem številu niso bili sposobni obrniti svoje pozornosti drugam, in so se odločili po izključno domačih razmerah.

Vladni krogi v New Delhiju so nad izidom volitev na tihem zelo razočarani. Ne vedo, kaj je volivce gnalo, da so ostali zvesti komunistični stranki. Bojijo se, da bo to imelo velik vpliv tudi na druge indijske province. In končno: volitve v splošni indijski parlament niso več za gorami. Kako bo takrat volila Indija?

V Nemčiji se sedaj prvičkrat vezbajo skupaj naše in nemške čete

BONN, Nemčija. — NATO poveljstvo je odredilo skupne vojaške vaje za naše in nemške čete. Vojaške vaje vodi ameriški general. Vaje se vršijo največ na Bavarskem v bližini češke meje. Pri vajah sodelujejo vse vrste orožja in tudi vojno letalstvo. Vaje so zanimive po političnem učinku. V Nemčiji se nad njimi nihče ne razburja, celo znanjmanja zanj ni kaj prida. Druga je stvar na Češkem. Tja prodirajo novice o manevrih vkljub strogi zapor in se bliskovito hitro širijo od kraja, kajti vse se zanje zanima, celo komunisti sami.



Oblačno, hladneje, možnost dežja. Najvišja temperatura 45, najnižja 36.

Novi grobovi

Valentine Penosa Jr. V sredo ponoči je umrl v Euclid Glenville bolnišnici po dolgi bolezni: 56 let stari Valentine Penosa Jr. z 22701 Coulter Ave., Euclid. Zapustil je ženo Ello, roj. Vesel, hčer Michelle Rolfe, mater Johanno, brata Lloydja in Edmunda, sestre Steffo Moellering, Mary Blackwell in Tane Stephenson. Zaposlen je bil zadnjih 18 let pri Thompson Products. Pogreb bo iz Zeletovega pogreb. zavoda na E. 152 St. v soboto ob devetih, v čerkev sv. Kristine ob desetih, nato na Kalvarije.

Steve Cimbulich Pretekli terek je umrl 52 let stari Steve Cimbulich s 6034 Carry Ave., doma v Krekovcu v Jugoslaviji, od koder je prišel 1. 1913. Bil je veteran druge svetovne vojne. Zaposlen je bil pri N.Y.C. RR. Zapustil je tri otroke, mater Mary, roj. Magich in brata Josepha. Pogreb bo iz Grdinovega pogreb. zavoda na E. 62 St. v soboto pop. ob 1:30 na Highland Park pokopališče.

Pred novim uporom v Iraku proti Kasemu!

Poročila s Srednjega vzhoda trdijo, da je odpor proti levčarski politiki Kasema toliko, da lahko vsak čas izbruhne nov upor.

LONDON, Vel. Brit. — Vestnik prihajajo v zadnjem času s Srednjega vzhoda, govore o naraščanju odpora med izobraženstvom v Iraku proti levčarski politiki gen. Kasema. Velika večina izobražene plasti, ki naj bi obsegala okoli 15 odstotkov prebivalstva, je Kasema zapustila. Ta naj bi izgubil večino svojih nekdanjih prijateljev in somišljenikov in se naslanja sedaj na levčarje, ki mu pomagajo obdržati se na oblasti.

Upor v Iraku, ki se lahko sproži vsak čas, bo vznemiril ves Srednji vzhod v veliko večji meri kot sedanji sirijsko-arabski spopadi. Ni izključeno, da se ne bi vanj vmešal jordanjski kralj Husein, ki vidi v Kasemu nasilnika in morilca svojega bratranca kralja Fejsala. Da bi v takem slučaju stal mirno ob strani egiptski Naser, ki ga Kasem stalno označuje za svojega glavnega nasprotnika, ni verjetno. Izrael v tem sdučaju ne bi mogel mirno gledati, da se njegovi sosedji okrepje in postanejo zanj nevarnejši.

Bojevitost v Kairu

KAIRO, Z. A. R. — Tukajšnji list "Al Ahram" je objavil, da je egiptovska druga armada zasedla položaje vzdolž egiptovsko-izraelske meje in da čaka ukaza, da se loti Izraelcev, če bi prišlo do novih spopadov ob sirijsko-izraelski meji. Kako naj bi egiptске čete nastopile proti Izraelu, ko se vzdolž meje razporejene čete Združenih narodov, ki nadzirajo premirje, list ni povedal. Arabska poročila trdijo, da so meli Izraelci ob protinapadu sirijskih čet na vas Tawafik 38 mrtvih in več ranjenih, med tem ko Sirijci niso imeli več kot dva mrtva.

Radio igra ves dan bojevitost koračnice, vladni list pa je zapisal v uvodniku: "Dolgo smo že čakali na ta trenutek. To je priložnost za uničenje Izraela in končanje poklonega tolovaja Ben-Guriona." (Ta je predsednik izraelske vlade).

Ali naj zavezniki dobe naše atomsko orožje?

Predsednik Eisenhower se je izrazil za to, Kongres pa se še obotavlja.

WASHINGTON, D. C. — Dokler je Amerika imela monopol za atomsko strelivo ali je vsaj mislila, da ga ima, je bil Kongres odločno proti temu, da bi atomske skrivnosti izdajali tudi najbolj zaupnim zaveznikom. Potem so kmalu odkrili Rusi in za njimi Angleži tajno atomsko orožje, Francija je pa na tem, da napravi v kratkim prvo eksplozijo svojega atomskega streliva. Vse to je nagnilo Kongres, da je 1. 1958 nekoliko omilil prepoved sporočanja atomskih tajnosti našim zaveznikom. Anglija, Kanada, Francija, Nemčija, Italija in Turčija so zvedele lahko vsaj nekaj o proizvodnji atomske s.le.

Sedaj se je položaj zopet spremenil. Atomskega streliva ne rabijo več samo za težke bombe, kmalu ga bomo lahko rabili tudi pri orožju malega kalibra. Na drugi strani pravijo obveščevalne službe, da bo tudi Moskva dala nekaj svojega atomskega orožja svojim najzanesljivejšim satelitom, čeprav so ostalo pod sovjetsko kontrolo.

Vse to je prisililo našo administracijo, da misli o načrtu, kako bi našim zaveznikom vsaj nekaj soodgovornosti za shranje in uporabo atomskega orožja. Začela je t.pati na Kapitolu, kaj bi k temu rekli senatorji in kongresniki.

Prvi odmevi s Kapitola niso ravno prijetni za administracijo. V Kongresu se zmeraj prevladuje misel, da naj naše atomsko orožje ostane kar v naših rokah. Tam ne opirajo svojega stališča na nevarnost, da bi tem potom Rusi lahko zvedeli za kako tajnost; take nevarnosti ne vidijo, bojijo se, da bi kak naš zaveznik prišel na misel, da bi sam delal atomsko orožje, kakor hitro bi dobil od nas potrebne vzorce.

Nekaj takega je čisto lahko mogoče, saj se še celo Švedska pripravlja, da bo sama delala atomsko strelivo.

Povečanje pomoči Indiji

WASHINGTON, D. C. — Predsednik Eisenhower in njegovi sodelavci so se odločili v prihodnjem proračunskem letu povečati ameriško finančno-gospodarsko pomoč Indiji. Med tem ko je ta v zadnjih letih prejemale iz Združenih držav letno od 150 do 170 milijonov, se naj bi v bodoče ta pomoč povečala na 250 do 300 milijonov.

Predsednik Eisenhower se je odločil za povečanje pomoči na temelju vtisov, ki jih je dobil tekom svojega obiska v Indiji preteklo jesen.

V vladnih krogih trdijo, da bodo Združene države povečale gospodarsko pomoč tudi Pakistanu, sosedu Indije, ter Cankajsku na Formozu. Temu pod pogojem, če bo voljan, izpolniti določene pogoje, ki pa niso bili objavljeni.

Največ Italijanov!

OTTAWA, Can. — Lani se je vselilo vsega skupaj v Kanado po uradnih podatkih 106,928 oseb, 14,4 odstotke manj kot 1. 1958 in manj kot kdajkoli od 1. 1949.

Med vsemi narodnostnimi skupinami se je vselilo največ Italijanov — 26,822.

SENAT ODOBRILO ZVEZNO DENARNO POMOČ ŠOLAM

Včeraj je senat odobril z 51 proti 34 glasovom 1.8 milijona pomoči šolam iz zveznih sredstev. Vsota je predvidena za dve leti in naj služi tako gradnji novih šol kot tudi za kritje plač učiteljsstvu. — Predlog gre v predstavniški dom, kjer bo brez dvoma sprožil hudo borbo.

WASHINGTON, D. C. — Volivno leto je že pokazalo svoje prve uspehe. Senat je po kratki dvodnevni debati sprejel zakonski predlog za zvezno finančno pomoč šolam. Podobni predlogi so bil v preteklosti že ponovno stavljeni, pa so propadli v eni ali drugi zbornici. Senat je z 51 proti 34 glasovom odobril, naj gre iz zveznih finančnih sredstev prihodnji dve leti okoli 1.8 milijona dolarjev za gradnjo šol in za izboljšanje plač učnega osebja. Predlog je stavila skupina demokratov, ki se ji je pridružilo nekaj republikanskih senatorjev.

Predno je bil predlog končno odobren, je senat zavrnil predlog administracije za zvezno plačevanje glavnice in obresti bondev, ki so jih izdali šolski okraji, pa jih niso sami v stanju plačevati. Ta predlog je senat zavrnil z 61 proti 25 glasovom.

Predlog pojde sedaj v Predstavniški dom, ki je že lani obravnaval podoben predlog le da je v te namene predvidel kar 4,4 milijone. Dom je v preteklih letih ponovno odklonil predloge za zvezno pomoč šolstvu, toda za letos, ko imamo predsedniške volitve v deželi, sodijo, da utegne zakonski predlog le dobiti dovolj podpore za odobritev.

Republikanci v senatu so napovedali, da bo predsednik Eisenhower predlog, v kolikor bi ga Kongres v resnici sprejel, vetal.

Veliko veselje nad posrečenim poskusom z raketom Titan

WASHINGTON, D. C. — Naša obramba bo kmalu temeljila na štirih raketah: Atlas in Titan obe sta medelinski raketi, Polaris, raketa na srednje daljave prirejena za uporabo na naših atomskih podmornicah, in Minuteman, ki bo imela trdo gorivo namesto tekočega, ki je v rabi v prvih treh raketah.

Dočim so se poskusi z Atlasom zelo lepo posrečili, je poskuse z Titanom spremljala ves čas nesreča. Titan je postal prvi glavobol našega vojnega letalstva. Od lanskega maja se ni posrečil noben poskus s to 110-tonsko raketo. Letalstvo je štirikrat brez uspeha poskušalo svojo srečo. Šele sedaj se je posrečil poskus ki je imel za cilj odklopitev prvega pogonskega dela v daljavi 2,000 milj in začetek funkcioniranja drugega dela. Letalstvo upa, da bo sedaj lahko mislilo na izstrelitev rakete na daljavo 6,000 milj. Zadnji poskus se je končal z 2,000 miljami.

Kako važen je v naši narodni obrambi Titan, se vidi potem, da ima naše tajništvo za narodno obrambo v načrtu, da postavi 14 skvadronov Titan raket in samo 13 skvadronov Atlas raket.

Dr. Finch zanika umor

LOS ANGELES, Calif. — Dr. Bernard Finch, proti kateremu teče razprava zaradi obdolžitve umora že več tednov, je v začetku nastopa obrambe na odvetnikovo vprašanje, če je on umoril svojo ženo, odločno odgovoril: "Absolutno ne!"

Dr. Finch je obtožen, da je ob sodelovanju svoje ljubice 23 let stare Carole Tregoff umoril svojo ženo lani 18. julija, da mu ji ne bi bilo treba dati v slučaju ločitve dela svojega premoženja.

Iz Clevelanda in okolice

Seja— Društvo Glas Clevelandskih delavcev št. 9 SDZ ima v nedeljo ob devetih dopoldne seja. Vsi člani vabljeni!

Izgubil se je— Majhen rjav psiček z belo liso na repu, ki sliši na ime Duke, se je izgubil v okolici Eonna Ave. in E. 60 St. Kdor bi ga videl, naj kliče EN 1-5863.

Molitev— Društvo sv. Ane št. 4 SDZ vabi svoje članice v soboto ob devetih zj. v Zakrajškov pogreb. zavod k molitvi za pok. Mary Mohorčič, nato pa k njenemu pogrebu.

Duhovno življenje— G. Zdravko Novak sporoča, da ni več poverjenik za "Duhovno življenje". Naročniki naj plačajo naročnino pri "Familia" na Glass Ave.

Večer narodnih in umetnih plesov— Plesna skupina KRES vabi vse svoje prijatelje na Večer narodnih in umetnih plesov, ki ga prireja jutri ob 7:30 v veliki dvorani pri Sv. Vidu. Po sporodu na odru ples v dvorani. Igra Tonklijev orkester!

Pismo— Frank Kotze ima v uradu AD bismo od "Milana" iz Švice.

V državno, ne v zvezno zbornico— Anthony F. Novak, ki je bil že tretjič izvoljen v državno zbornico Ohia, je hotel tokrat prijaviti svojo kandidaturo v Kongres za 20. okraj. Ko je dobil zgotovilo, da bo sedanji kongresnik M. Feighan ponovno kandidiral, je od svoje namere odstopil. (Več na angleški strani AD.)

Nova uradnika v St. Clair Savings— Predsednik St. Clair Savings and Loan Co. Paul J. Schneller je objavil, da sta bila James F. Aprile in Robert A. York imenovana za pomožna tajnika družbe. — Podrobnosti v angleškem delu AD!

Iz bolnišnice— Mrs. Mary Kokal s 15228 Saranac Rd. se je vrnila iz bolnišnice, kjer je prestala težko operacijo. Je še vedno pod zdravniško oskrbo. Zahvaljuje se prijateljem in znancem za obiske, cvetlice in druga darila ter za pozdrave. Obiski na domu so dobrodošli!

"Master of Arts"— Frank L. Grdina, S.J., sin Mr. in Mrs. Frank Grdina, dobi ta teden "Master of Arts" na Lovola univerzi v Chicagu. F. Grdina študira teologijo na West Baden College in bo predvidoma junija 1962 posvečen v duhovnika. Obiskoval je šolo pri Sv. Vidu, končal nato višjo šolo sv. Ignacija, pa stopil 1. 1949 v Družbo Jezusovo. — Čestitamo!

Rojstni dan— V nedeljo bo obhajala Mrs. Gertrude Pavšel na 15945 Whitcomb Ave. v krogu svojih domačih svoj 81. rojstni dan. Čestitamo in ji želimo čimprejšnjega okrevanja in še mnogo let zdravja!

Skupno sv. obhajilo— Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete ima v nedeljo pri osmi sv. maši skupno sv. obhajilo, dopoldne ob pol dveh mesečno sejo, po seji pa "card party" v šolski sodaliti sobi.

Nov odbor— Slov. čitalnica v SND na St. Clair Ave. ima za 1. 1960 sleden odbor: predsed. John Tavčar, podpredsed. Elizabeta Belaj, taj. Joseph Sirecl, blag. Ivan B. bnik, zapis. Rose Repar; nadzorniki: Anton Vavpotič, Frank Kovačič, Louis Mrhar; knjižničar John Breščak.

K molitvi— Člani društva Najsv. Imena fare sv. Vida imajo skupno molitev nočjo ob 8:30 v Zeletovem pogreb. domu na St. Clair in Addison Rd. za pokojn'm Andrew Kodrmaz.

Komunistično maslo!

Protijudovski nastopi in "pojavi" nacizma naj bi bili sklenjeni na sestanku komunističnih vodnikov Evrope v Rimu v preteklem decembru.

CLEVELAND, O. — Znani tednik "Newsweek" trdi, da se je neki visok sovjetski uradnik, ki je prišel na obisk v Vzhodni Berlin izrazil, da so bili protijudovski nastopi in mazanje ključkastih križev po zidovih v različnih državah Evrope na sestanku rdečih vodnikov zahodne Evrope v Rimu v preteklem decembru. Tega sestanka so se udeležili tudi zastopniki satelitskih držav.

Da naj bi bili v ozadju teh pojavov komunistični agenti, je trdil že kongresnik Walter po svojem obisku v Zah. Nemčiji. Po povratku v Ameriko je izjavil, da imajo zahodnonemške oblasti jasne dokaze, da so bili protijudovski nastopi ni "pojavi neonacizma" naročeni in pripravljeni od komunističnega Vzhoda. Ta jih je potreboval za oster napad na Zah. Nemčijo in njeno nepopustljivost v vprašanju bodoče ureditve Evrope.

Za Valentinovo!

LONDON, Vel. Brit. — Prijatelji kraljeve dvojice trdijo, da so napovedali zdravnik po zadnji preiskavi, da bo kraljica Elizabeta rodila verjetno na Valentinovo. Zdravje 33 let stare kraljice je trdno.

Zadnje vesti

TEL AVIV, Izrael. — Včeraj so se Izraelci in Sirijci spopadli znova v enourni bitki topov. Spopad se je dogodil v severnem predelu demilitarizirane pasu.

COLUMBUS, O. — Zvezna vlada toži državo Ohio, da je dovolila na posestvih svojih kazenskih ustanov posejanje prevelikih površin s pšenico.

NORFOLK, Va. — Vojna mornarica je opustila vsako upanje, da bi mogla rešiti iz morja pet mornarjev, ki jih je včeraj popoldne s šestimi drugimi pometal val z rušilca Dally v vodo.

PARIZ, Fr. — De Gaulle je začel v okviru polnomočij, ki mu jih je dala narodna skupščina, delati red. Kot prva sta bila odpuščena iz vlade Jack Soustelle, eden prvih in najtrdnnejših podpornikov De Gaulle skozi vsa leta, in obrambni minister. V Alžirju so odstranili ruševine, iz katerih so bile zgrajene barikade in začeli popravljati razdrti tlak.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — Henderson 1-0628 — Cleveland 3, Ohio

National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week in July

Publisher: Victor J. Knaus; Manager and Editor: Mary Debevec

NAROČNINA:

Za Zedinjene države:

\$12.00 na leto; \$7.00 za pol leta; \$4.00 za 3 mesece

Za Kanado in dežele izven Zed. držav:

\$14.00 na leto; \$8.00 za pol leta; \$4.50 za 3 mesece

Petkova izdaja \$3.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$12.00 per year; \$7.00 for 6 months; \$4.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$14.00 per year; \$8.00 for 6 months; \$4.50 for 3 months

Friday edition \$3.00 for one year

Entered as second class matter January 6th, 1908, at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the act of March 3rd, 1879.

No. 25 Fri, Feb. 5, 1960

Slovensko življenje

Skoraj nevidno beži čas. Že smo zaprli strani starega koledarja, nov leži pred nami. Že v novem smo črtali prvi mesec. V hudem si želimo, da bi čas bežal, v dobrem bi radi zadržali lepe dni in lepe trenutke. Toda eno in drugo mineva v istem tempu, ne moremo skrajšati hudega ne podaljšati dobrega.

Mnogo imamo načrtov za novo leto 1960. Brez načrtov ni življenja. Nekoč sem bral kratko pa lepo misel pisatelja Victorja Hugoja: Če imaš načrt in več, kaj boš delal, boš tudi skoz labirint največje zaposlenosti lahko videl vodilno nit in ne boš nikoli zašel. Brez načrta boš še dan izgubil.

Nujno je potrebno, da si načrt napravimo za sleherni delo. Ne samo za tisto, ki nam ohranja naše telesno življenje. Še skoraj bolj je potreben načrt za duhovno obranjanje. Pred menoj leži vabilo Slovenske šole pri Sv. Vidu. V nedeljo 7. februarja bo imela šola roditeljski sestanek in vsi starši so vabljeni, da pridejo, da slišijo, kaj se je naredilo v preteklem polletju in kaj bi želeli narediti v drugem delu leta. Niso pa vabljeni samo starši, vsi prijatelji šole in vsi prijatelji slovenske besede so dobrodošli. Mnogi starši, ki še nimajo otrok v slovenski šoli, so dobili še posebno vabilo, da bi poslali otroke v šolo. Iskrena prošnja je to, iskreno vabilo, porojeno iz svetlega namena, da bi naš jezik med nami ostal. Načrt za bodočnost.

Čas beži in otroci nam rasto. Okolje jih trga od nas. Resnica je, da jim to okolje odpira mnogo lepih možnosti, odpira pa jim tudi mnogo prepadov. In resnica ostane: Mladost je norost, čez jarek skače, kjer je most. Naša dolžnost je, da jim most pokažemo, da jim ga razložimo.

Slovenska beseda more in mora na iskren način povezovali naše družine. Vse preveč, se že kaže razklanost zavol o besede. Slovenska šola želi biti tisti most, na katerem bi se otroci in starši vedno lepo srečevali, tudi še potlej, ko bodo odšli na svoje, tudi še potlej, ko bodo k starim prihajali samo še na obisk. Da bo tedaj med nami in njimi tekla domača beseda in bomo imeli zavest, da smo vendarle nekako združeni po svoji stari besedi, čeprav bo marsikaj drugega za nas tuje in daleč.

Morda ta in oni zdaj še ne čuti, kaj bo prišlo. Mnogo je mladih staršev, takih, ki so prav za prav zrasli že todle. Prišla bodo leta, ko bodo začutili, da so eno svojih nalog za nemarili, da niso storili dovolj, da bi v svoji družini zvezali dom in novo zemljo, da niso vsadili v svoje otroke korenine, iz katere bi tudi za bodoče poglavo vsaj malo slovenskega čutenja, vsaj malo privezanosti na dom očetov in mater. Lepa se mi je preteklo nedeljo zdelo misel, ki jo je položil pred nas na Baragovi proslavi monsignor Oman: Nikoli naj nas ne bo sram, da smo Slovenci, zakaj slovensko ime je v ameriški zgodovini častno zapisano. Imena Baraga, Mrak, Pirc, Trobec, Vertin, Stariha, Čebulj, Buh, Lampe in še mnoga so imena, ki jih tudi izobražen Amerikaneec s častjo izgovarja.

Naši otroci, če bodo kdaj kaj pomenili v kulturnem delu nove domovine, ne bodo na svoji časti nič izgubili, če bo pri njih spominu zapisano, da so bili Sloveci. Narobe, ta pripis bo dal čast tudi naši stari domovini in nam, če bomo znali danes svojim otrokom vcepiti zavest, da je biti Slovenec nekaj častnega.

Slovenska šola poskuša to delo vršiti. Gotovo je, da gre delo počasi, da ni mogoče postavljati takega viška, kakor bi nekateri hoteli. Toda svoje delo vrši šola z ljubeznijo in z načrtom in če bodo vsi starši z isto ljubeznijo pomagali, je uspeh za bodočnost gotov.

Slovenci smo. Vsako izmikanje temu dejstvu nam jemlje značaj. Med Indijanci je živel veliki ameriški pionir Baraga celih sedem in trideset let pa se je do svoje smrti imel za Slovenca, slovenska pisma je pisal domov, čeprav je poleg materinščine dobro govoril angleško, francosko nemško in indijansko. Ni ga bilo sram domače besede in če jo je na tujem zašljal, se mu je glas tresel od ganotja. Med nami je pa zdaj že večkrat tako, da pogledamo najprej okrog sebe in šele potlej po domače udarimo. Da bi kdo kaj ne mislil. Slovenska šola nam je nujno potrebna. Treba jo je za vsako ceno obdržati. In ne samo to, okrepiti jo je treba. Tu na se otroci navzemo vsaj nekaj slovenskega duha, družina pa naj doma ta duh krepi in pogloblja.

Naj bi se v nedeljo ob štirih popoldne zbralo mnogo staršev v Slovenski šoli. Naj bi tja prinesli svoje misli in svoje načrte. Naj bi tisti, ki otrok v slovensko šolo še niso poslali, storili to z iskreno željo, da bodo podprli bodočnost slovenskega življa v Ameriki. Zavest slovenske skupnosti se ho na ta način utrdila.

Dolžni smo za svoje otroke skrbeti, dolžni smo jim poskrbeti tudi možnost, da se v materinskem jeziku uglasijo in da dobe v njem vsaj osnovne pojme v slovnici in v pisanju. Naj ne bo iskrena prošnja Slovenske šole zaman. Imej-

mo vsaj toliko ljubezni do stare domovine, da svojim otrokom ne bomo odrekli možnosti, da o njej vsaj nekaj slišijo, da dobe vsaj rahel pojem kakšna je bila. "Da bodo vsaj vedeli, kje leži in kakšni so ljudje tam, kakšni so kraji in kakšni običaji. Da se ne bo zgodilo, da jo nekoč, niti na zemljevidu ne bodo več našli.

BESEDA IZ NARODA

Učenje slovenščine v Ameriki

Cleveland, O. — S skrbjo opazujejo slovenski starši v Ameriki, kako se njihovi otroci oddaljujejo od materinega jezika. Izgleda kakor, da vsa njihova dobra volja in prizadevanja ne pomagajo več veliko. Čim so otroci sami, ali v družbi s sosedovimi (ki doma s starši govore slovensko), ali, da grečajo znanca, ki ne živi v njihovi družini, jim postane angleška govorica bolj priljubljena in tudi veliko bolj tekoča. Mnogi otroci staršem na slovensko govorico odgovarjajo le še angleško. Slovenska beseda je mrtva na njihovih jezikih ali pa iz dneva v dan bolj odmirata.

Kje so vzroki, da učenje slovenskega jezika v drugem rodu tako hitro pojema, ali kaj delajo starši ali otroci napačno, da se materinski jezik ne obdrži niti več pod domačim krovom? Razmerje in okolja, v katerih živi slovenski človek v Ameriki, prav gotovo niso ugodna za širjenje slovenskega jezika. Otroci imajo pred seboj bodočnost v Ameriki in zato je prav, da se čim bolj zanje pripravijo. V mladih letih si morajo načrtovati znanja in šolaj, ki naj bi jih resno spoštovali! Nujno sledi iz teh razmer razdvojenost slovenskih otrok, ki se v šolah vzgajajo v ameriškem duhu, doma pa v slovenskem; ali naj slede vzgledu staršev ali vzgledu šole in okolice? V teh mladih srcih se borba med materinskim jezikom in angleščino odločuje že v njihovih prvih stikih z angleško šolo ali ameriškimi otroki. Ti prvi stiki morda pomenijo nesigurnost, ker ne morejo razumeti niti najbolj otroških pogovorov svojih sovrstnikov. In to nesigurnost otroci premostijo navadno čim se dovolj nauče angleškega jezika. Zato ni čudno, da pozneje z neko ljubosumnostjo gledajo na znanje svoje angleščine in se jo močno oklenejo in upanju, da se njihovi prvi stiki z družbo ne bi več ponovili. Jezik staršev jim postane simbol tistih prvih neprijetnih stikov.

V takem razmerju rastejo slovenski otroci v Ameriki, medtem ko starši vidijo spremembe v govorjenju, premalo pa vidijo v duševnosti svojih otrok. Podvojen pritisk, da bi doma otroci govorili slovensko, morda celo kazni, v nekaterih krajih kratke slovenske šole ob sobotah, so v pre mnogih primerih edina sredstva, od katerih starši pričakujejo, da bodo otroke naučila slovenskega jezika. Vsi ti pripomočki kažejo vedno manjše uspehe. Kljub temu, da mnogi starši to uvidijo, store malo ali pa nič drugega, kakor, da doma govore slovensko in pošiljajo otroke v slovensko šolo. (Mnogi so celo nad obojim že upuhali in so opustili že oboje, ali pa vsaj slovensko šolo!) Otroci hočejo tudi v slovenskih šolah govoriti le angleško in kdo bi jim to zameril, ko sede v istih klopih in pod isto streho, kjer pet dni v tednu ne slišijo niti ene besede, ki naj bi jih navdušila za učenje ali uporabljanje slovenskega jezika. Starši, šola, palica, cerkev, prireditve in še mnoga druga sredstva izgledajo kakor bob ob steno premnogim slovenskim otrokom. Čim bolj doraščajo, tem bolj neradi govore slovensko.

Kar je bilo nekdanj v stari domovini samo po sebi umljivo, da so otroci tako govorili, kakor starši, tukaj v Ameriki ne predstavlja več stvarnosti. Mišljenje, da morajo starši dopol-

njevati šolo v primeru naših slovenskih šol v Ameriki ne odgovarja več resničnosti. Kako naj slovenske šole v dveh pičlih urah na teden nauče otroke slovenskega jezika? Vse kar morejo narediti je to, da vsaj deloma pomagajo naporom staršev in otroke nekoliko navdušijo z vzgledom do učenja slovenskega jezika. Edina resnična slovenska šola v Ameriki je slovenska družina, v kateri oče in mati z vso resnostjo prevzamejo v svoje roke poučevanje slovenskega jezika, otroke navdušijo in jima vzporedno z ameriško šolo širita tudi njihovo slovensko obzorje. Otroci slišijo v ameriških šolah mnogo novih izrazov, na katere domači pogovori malokdaj nanesejo. Če jim oče in mati ne bosta teh prvih stikov z angleškimi pojmi razložila tudi v slovenščini, potem je zastoj pričakovati od otrok, da bodo še govorili svoj materini jezik, ali od slovenskih šol, da bodo v dveh urah na teden dosegle podobne uspehe, kakor ameriške šole v petih dneh. Njihovo angleško obzorje se bo večalo iz dneva v dan, med tem ko bo slovensko zanje ostalo tako majhno, da jim ne bo delalo nobenih težav popolnoma ga prezreti.

O teh skrbeh, težavah in problemih se nameravajo pogovoriti starši otrok, ki obiskujejo slovenske šole v Clevelandu v nedeljo, 7. februarja, ob 4h popoldne v šoli fare Sv. Vida. Ti problemi bi morali zanimati ne samo one ameriške Slovence, ki imajo šolo-obvezne otroke, temveč vse kroge, ki se kolikor toliko zanimajo, za ohranitev slovenskega jezika v Ameriki.

Odbor Slovenske šole vabi vse starše brez ozira na to, kje hodijo njihovi otroci v šolo in vse prijatelje slovenskih šol, če imajo otroke ali ne, da se tega sestanka udeležijo in s svojimi mislimi in navseti pomagajo čim večjemu številu svojih otrok ohraniti znanje slovenskega jezika. Iz vzgledov vidimo, da to ni nemogoče. Otroci bodo znali le toliko materinega jezika, kolikor bodo njihovi starši, vzgojitelji in prijatelji razumeli, kako naj jih tega nauče in kako naj smisel učenja slovenskega jezika vzporedijo tudi s smislom znanja angleščine.

Pogovor o teh problemih bo doprinesel večje razumevanje mnogih težkoč, na katere zadevajo prizadevanja onih, ki se trudijo, da bi mladi rod bil večje materinega jezika in angleščine.

Odbor Slovenske šole pri Sv. Vidu

Jože Dovjak — 50-letnik



Cleveland, O. — Kdo bi si mislil, da je Jože Dovjak, ki smo ga tolikokrat videli nastopati na tukajšnjih slovenskih odrih kot igralca in pevca, že v petdesetem letu. In vendar je res. Rodil

se je naš Jože na Viču pri Ljubljani 9. februarja 1910.

Že v zgodnji mladosti se je pojavil na odru. Kot šest let stari dečko je prvič nastopil na viškem odru v igri "živa zakopana." Morda mu je prav ta prvi nastop dal toliko veselja, da prihaja od onih časov vedno znova na oder. Hodil je na oder na Viču, hodil kasneje v Trstu in hodi na odre v zadnjih letih med nami v Clevelandu.

Oder na Viču je bil na kar dostojni višini in naš Jože se je tam dobro uvedel v odrsko umetnost. Bil je tudi navdušen pevec. Pri domačem cerkvenem zboru je pel vse do odhoda iz domovine.

V Trstu, kamor se je Jože umaknil spomladi 1945, se je prključil od vsega začetka skupini pri slovenski radijski postaji in postal njen sodelavec. Slovenci na Tržaškem in Goriškem so ga radi poslušali. Prav posebno jim je ostal v spominu iz nastopa v Sleherniku na znamenem Repentabru.

Leta 1950 se je Jože odločil za odhod v Združene države. Ustavil se je naprej v državi New York, nato pa krenil v središče ameriškega slovenstva v — Cleveland. Tu smo ga imeli v teh letih ponovno priložnost gledati in poslušati. Tekom svojega odrskega dela si je pridobil vseplošno spoštovanje kot dober igralec in pevec, ki se resno prizadeva za čim popolnejše podajanje.

Dragi Jože, k Tvoji 50-letnici Ti čestitamo in ključemo: "Se mnogo zdravih in zadovoljnih let, še mnogo uspešnih nastopov na slovenskih odrih Amerike!" Prijatelji.

Zadušnica za člane Marijine legije

Cleveland, O. — Marijina Legija pri Sv. Vidu vlnudno vabi vernike, da bi se udeležili sv. maše za pokojne člane ML in za vse, ki so bili člani katoliške akcije, v soboto, 6. februarja ob 8:30 (pol devetih dop.) v cerkvi sv. Vida.

Pomislimo, da je samo ML pri Sv. Vidu izgubila dragocene sodelavce: prevz. škof dr. Gregorija Rožmana, Janeza Miheliča, Franka Mohorčič in Lovrina Štefana, koliko pa jih je umrlo nasilne smrti v domovini le radi tega, ker so pripadali apostolski organizaciji. Počastimo spomin dragih pokojnih članov z udeležbo pri sv. maši.

Father V. Cimperman,

Zlata poroka slovenskega para v Pennsylvaniji

Strabane, Pa. — Preteklo nedeljo sta praznovala poznana Mr. in Mrs. Frank Kirm 50-letnico svojega zakona. Poročila sta se 29. januarja 1910 v cerkvi sv. Barbare v Bridgeville, Pa. Poročil ju je pokojni č. g. Joseph Zalokar.

Preteklo nedeljo je bila v cerkvi sv. Patrika zahvalna sv. maša, kjer sta zlatoporočena ponovila obljubo zakonske zvestobe, popoldne ob eni pa je bilo slovesno kosilo v Fulton's Coffee Shop.

Zlatoporočena imata štiri otroke, pet vnukov in vnukinj ter pravnuka. Doma sta v Koritnici v fari Knežca na Notranjskem.

Slavljenecema k njuni zlati poroki iskreno čestitamo in jima želimo, da bi zdrava in zadovoljna preživela še veliko let med svojimi otroci, vnuki in pravnuki. A. D.

Hubbardske novice

North Madison, O. — Pri Antonu Slapniku, prej Arko, je nastal ogenj, ki je uničil hišo, pohištvo in obleko. Kako je ogenj nastal, ne ve nihče. Požar je hud udarec za družino, ki si je morala iti začasno streho iskat k



(Zbira Vera K.)

Srednja starost zaposlenih žensk — 40 let!

Po podatkih zveznega delavskega tajništva je trenutno v Združenih državah zaposlenih okoli 23 milijonov žensk. Njihova povprečna starost je 40 let, med tem ko je bila še pred dvemi desetletji samo 32 let.

V prihodnjih desetih letih bo število zaposlenih žensk v Združenih državah po mnenju zveznega delavskega tajništva poraslo za novih 6.5 do 7 milijonov. Od te številke jih bo okoli 47% v starosti med 35 do 45 let.

Povprečna starost zaposlenih žensk raste na eni strani zaradi tega, ker predstavljajo starejše ženske večji odstotek prebivalstva, na drugi pa zato, ker skusa vsa vedno več poročenih žena in mater, potem ko so jim začeli otroci odraščati, najti zaposlitev.

Važno vprašanje je, kako odstraniti ovire pri iskanju zaposlitve za starejše ženske. V delavskem tajništvu sodijo, da bodo v bližnji bodočnosti ženske stare nad 40 let glavna delovna sila na različnih področjih našega gospodarstva in javne uprave. Ker se industrijski proces vedno bolj avtomatizira, je potrebno nuditi ženskam možnosti nadaljnega šolanja.

Sedaj je od vsakih treh zaposlenih žensk ena v pisarniški službi. V tem pogledu ne napovedujejo za bodočnost dosti razlike.

Otroci brez zajtrka?

Po podatkih, ki jih je zbral Clevelandski šolski odbor, je v mestu okoli eno desetino otrok osnovnih šol, ki odhajajo v šolo brez vsakega zajtrka, okoli 60 do 65 odstotkov šolarjev si pripravljajo zajtrk na lastnem razpoložljivju, ki običajno ni v skladu s potrebo.

Tako je popolnoma razumljivo, da je veliko otrok že sredi dopoldneva lačnih in utrujenih, za učenje manj sposobnih.

V eni izmed javnih šol so ugotovili, da nad polovico otrok prihaja v šolo brez vsakega zajtrka ali pa le po skrajno pičlem. Komaj vsak osmi otrok zajtrkuje, kot je treba.

Ugotovitve šolskega odbora so porazne, prav posebno za stare šolarje. Kažejo, da se starši ne brigajo dovolj za svoje otroke, da ne poskrbe, da bi redno jedli, jedli vsaj trikrat na dan v zadostni meri. Zlasti dolžnost ma-

Mrs. Makovec na Hubbart.

Bartolova, ki sta vodila gostilno pri zetu v Madison on the Lake, sta jo popihala v Florido na New Smyrna Beach, kjer nameravata ostati preko zime.

Jaz se moram držati kar bolj doma, ker sem bolj pri malem drobižu in si takega razkošja ne morem privoščiti. Celu ostajam bolj pozno, da mi ni treba predolgo kuriti tudi olje je namreč postalo nekam precej drago. Kmalu po zajtrku ju poborem k našemu birtu Andiju Vavreku na pepsi-kolo. Tam sem na toplem ves božji dan.

Ker je nova bolnišnica poleg mojega posestva, upam, da se bo dalo kak del zemlje dobro spraviti v denar. Bolnišnica je prenapolnjena večji del časa in govore, da jo bodo razširili. Nameravajo graditi tudi višjo šolo. Vseč jim je moj prostor, pa ga jim za zdaj še ne mislim prodati. Zima je lepa in mila, tako moram vsak dan na sprehod.

Pozdrav rojakom in rojakinjam! Frank Leskovic.

tere je, da gleda, kaj otrok počne in da je z njim vse v redu. Zdrava in zadostna hrana zavzeta v rednih presledkih je za otrokovo zdravje nujno potrebna, potrebnejša od lepih oblek!

Matere, ki so doma, se po veliki večini že toliko pobrigajo, da dobe otroci pred odhodom v šolo primeren topel zajtrk, težje je to pri onih, ki so zaposlene. Zato je prav in potrebno, da matere malih otrok, temeljito premislijo, predno se odločijo za redno zaposlitev izven doma, če va rast in vzgoja njihovih otrok va rast in vzgoja njihovih otrok jim mora biti važnejša od nekaj dolarjev!

Kaj je mati otroku

V dalji se glasi večerni zvon. Mrak zavije vse stvarstvo v svoj tih skrivnostno večerno pesem. Lučka za lučko mežika skozi okna hiš, bele zavese trepetajo v rdeči svetlobi.

Ob mizi sedi otrok in zvoni s svojimi nožicami, ki so med dnevnim toliko skakale po pisanih tratah in logih. In v tej večerni uri zahrepeni otrok po svoji najboljši knjigi: materi. Ob njeni knjigi se tako lepo ne odpočije kot ob tej. Položijo se ji v naročje roke, glavica se ji nasloni na prsi in potem se sladko počiva in poslušaj, poslušaj cele dolge večere. Ta knjiga ve vse. Pripoveduje pravljice o gradovih, o kraljicah, o vitezi; stopi v bajno deželo povodnega moža in tudi tja k dobrim belim vilam ji pohite misli: tako lepo in mirno zna pripovedovati ta knjiga. Ona opravi brez hudobnih čarovnic in grdih mož, ki vzbujajo v otroškem srcu strah in grozo. V njenih pravljicah najdejo vsi otroci pot domov k staršem. Pa pripoveduje ta knjiga tudi resnične povesti o dečkih in deklicah, ki skačejo po travniških kakovih pisanih metulji in dejavno isto, kar dela on. Kako si začeli otrok, da bi bil tako srčno dober in usmiljen, kakor je bila Mojca, nikoli pa ne tako hudooben, kakor je bil Mihec.

Ob posebnih dneh pridejo na vrsto tudi svete povesti. In potem hodijo tam po nebeskih vrtovih in se igrajo z angelci. Pa se ustavijo pri malem Detetu in ga spremljajo na begu in rajajo z njim okrog sv. Jožefa in Marije v njihovi skromni hišici.



Dr. Val. Meršol:

Influenca ali gripa

Kako pa se pozna, da ima nekdo bolnik gripo ali influenco?

Bolezen se navadno začne z visoko telesno vročino, kateri se pridruži kaj hitro hud glavobol. Tudi drugod po telesu bolnik čuti bolečine, zlasti v vratu, kjer bolnika boli tako pri požiranju (znotraj) kot tudi pri gibanju glave na levo ali desno, navzgor ali navzdol. Marsikdo pravi, da se počuti, kot bi bil ves zbit, ker ga bole tako mišice na trupu, kakor tudi vsi udje. Kmalu po izbruhu bolezni se že javlja kašelj, ki postaja od ure do ure silnejši in ga je včasih težko zaustaviti.

Čeprav so nekateri clevelandski časopisi medtem poročali, da je letošnja influenca že pri koncu, vendar se od dne do dne javljajo novi, čisto sveži slučajji te bolezni, navadno dva ali trije iz iste družine.

Vsi pripovedujejo, da jih je kar naenkrat začelo zebsti, par ur nato so že čutili, da jim je vroče, da jih precej hudo boli glava, začel jih je daviti kašelj, ki kar noče ponehati kljub raznim čajem. Boli jih vsepovsod. Nadaljni potek bolezni pa ni pri vseh enak.

(Dolje na 2. strani)

Škof Irenej Baraga - indijanski misijonar

Pretekla nedelja je bila "Baragova nedelja." Za to priloznost je priredil Prosvetni odsek Baragovega doma posebno proslavo, na kateri je imel pisatelj Karel Mauser sledece predavanje.

(Konec.)

Kdaj pomislimo na Baragovo zvezo? Bojim se, da malo ali nič. Obletamo vsa mogoča romarska pota, se nam kdaj utrne misel, da bi bilo zelo lepo, če bi ameriški Slovenci poromali na grob svojega škofa Barage? Da bi pri tistem grobu obnovili vsaj nekaj slik iz življenja tega preprostega Vianaja, ki je v svojem škofovskem grbu imel svoje veliko vodilo: Unum est necessarium — eno je potrebno. Tuji ljudje se ženo za njegovo svetništvo, mi pa, če resnico povem, komaj kaj poznamo njegovo življenje. Koliko se mu priporočamo v molitev? Zdi se mi, da nam kar ne gre v glavo, da bi tudi slovenski človek mogel biti svetnik. Veliko, zelo veliko bi morali še storiti za Barago. Prvo in glavno pa je: podpreti moramo tiste, ki za Barago delajo in nas pri tem delu prosijo za pomoč.

In kaj more Baraga storiti za nas?

Uči nas lahko. Njegovo geslo — Eno je potrebno — bi moralo biti vsaj v malem tudi naše geslo. Nič ni imel in je tisoče bogat. Mi imamo veliko in ne bogatimo nikogar. Prazni smo in noro mislimo, da bomo večno živeli. Stodvajset let za Barago smo prišli v to deželo, marsikak korak smo naredili po taisti poti, ki jo je on hodil. Baraga je prišel sem z lesenim kovčkom, v katerem je imel vso svojo be-racijo. Tudi mi smo tako prišli. Toda vprašajmo se, koliko smo se iz življenja naučili, koliko smo od svojega življenja dali drugim? Leseni kovček smo že zdavnaj vrgli v staro šaro, ker nas je sram, da bi kdo mogel misliti, da nekoč nismo nič imeli. Napeli smo se kakor da nam dobro po vseh božjih in človeških postavah pritiče. Zato pa je naše življenje samo še monotono gibanje brez vsakega notranjega zagona.

Baraga je po dolgih letih postal kaplana, ki mu je nekoč zagrenil toliko ur. Poiskal ga je in ga objel in mu tako pokazal, da ga ima rad, da na jezo niti malo nikoli ni mislil. Kako pa je med nami? Med Slovenci še rado velja staro pravilo: Če te kdo s prstom drogne, s kolom ga mahni nazaj. Besede odpu-stiti ni v našem slovarju.

Zavoljo Indijancev, ki jih je pijača uničevala, se je Baraga pijači čisto odpovedal. Ne bi bilo napak, ko bi si ga Slovenci tudi v tem vzeli za zgled.

Baraga je pisal slovenske knjige. Iz tujega sveta jih je pošiljal domov. Mi pa še za tiste knjige nimamo več smisla, ki jih nekateri todle izdajajo, da

bi besedi ostali zvesti.

Berimo večkrat Baragov življenjepis. Ne zato, da bi se ga naučili na pamet. Tisto nam ne bo koristilo. Berimo ga, da bomo dobili pred oči sliko velikega Slovence, svetega duhovnika in velikega škofa in da bomo iz njegovega življenja pobrali to in ono zrno, ki bo moglo naše življenje okrepiti in popraviti. Tako, kakor nam je v uvodu zapisal naš škof Gregorij:

Življenjepis Baragov spada v vsako slovensko družino. Rod za rodom naj ga čita. Posebno tistim, katere je božja Previdnost presadila med tuja ljudstva kakor nekoč njega, more Baragovo življenje biti zanesljiv vodnik in svetovalec skozi nepoznane in nevarne razmere.

Naj bi Baraga prosil za nas. In če ti bo dana prilika, por-maj na njegov grob. Slovenski grob je to, grob velikega ameriškega pionirja, grob preprostega človeka z velikim srcem. Učitelj duhovnikom in učitelj nam.

Eno je potrebno — biti človek z dobrim srcem. Blizu Bogu in blizu ljudem.
Dr. Val. Meršol:

Influenca ali gripa

Pri večini nastopa prehladna oblika: rdeče oči, nahod, kašelj, bolečine v grlu pri požiranju in v udih. Vročina v teh primerih večinoma traja kakšnih pet dni, nato občutijo nekaj dni mrzelenje.

V naši Ameriki, ki je polna revmatizma, ni čudno, da pri mnogih influenčnih bolnikih prevladujejo predvsem bolečine v sklepih, mišicah in kosteh, tako da se skoraj ne morejo premakniti z mesta. Ne ljubi se jim ničesar, še jesti ne.

Pri marsikomu se razvije želodčna in trebušna gripa: čutijo v teh predelih napenjanje in hude bolečine s krči, da postajajo kar nekam medli in potni. Pri mnogih se pojavi bljuvanje, pri katerem izbljuvajo za pol kozar-ka ali več kisle tekočine s sluzasto primesjo, ki se zelo vleče in nekam lepi. Po izpraznjenju želodca za nekaj časa odleže, dokler se tam ne nabere več tekočine in sluze, ki prihaja iz nosa in grla po sluznici požiralnika naravnost v želodec. Bolnik zopet čuti napenjanje v trebuhu in bolečine zlasti v želodcu in na desni strani pod jetri, začne se mu dvigati, dokler spet ne izbruha za par žlic sluze.

Napenjanje v črevesju se navadno konča z izpraznjenjem, na kar se nadaljuje driska z vetrovi, ki traja par dni, lahko pa tudi cele tedne.

Ob koncu prve svetovne vojne je vsaj polovica obolelih za influenco imela težko vnetje pljuč, ki se je pri mnogih končalo s smrtjo. V letošnji epidemiji takih primerov še nisem imel prilike videti.

Nekateri bolniki imajo influenco predvsem v glavi, tam imajo hude bolečine in vročino, postajajo zaspani in neprisebni, včasih se jim tudi blede.

Do sedaj v naši v državi letos ni umrlo veliko ljudi za gripo, pač pa influenza poslabša mnoge druge bolezni in slabi telesno odpornost, radi česar v teh tednih umira več ljudi kot navadno, kar lahko sami beremo vsak dan v časopisih.

Prihodnjič pa še malo o preprečevanju in zdravljenju gripe.

Moški in ženske

ki morajo nositi elastične nogavice (elastic stockings) ali pa pasove (reducing belts), bodo dobro postreženi pri nas. Lekarna je odprta ob nedeljah do 6. ure zvečer.

Mandel Drug

15702 Waterloo Rd. Cleveland, Ohio



NA TOPLEM JUGU — Pri nas je zima, čeprav letos malo toplejša kot običajno, v Floridi pa se hodijo prijatelji sonca in vode kopat kot — Ruth Wellman na Daytona Beach.

— Nekako tretjino vsega prebivalstva na svetu je krščanske vere.

Ženske dobijo delo

Išče tajnico
Pravniški urad v St. Clairski naselbini išče tajnico z znanjem angleške stenografije in tipkanja. Delna zaposlitev za pol dneva. Pismene ponudbe poslati na Ameriško Domovino pod značko "Secretary". (27)

Dekleta
17 let stare in več za zavijanja perila, kakor tudi ženske za prebijanje ruhi in prevlečke za blazine.
MENK BROS. LAUNDRY
643 E. 103 St. (27)

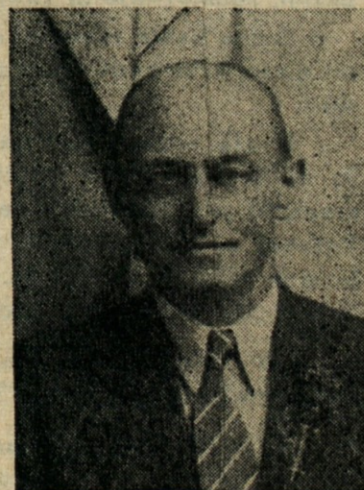
Delo za žensko
Išče se ženska, ki bi pomagala v restavraciji od 10. dop. do 3. pop., v okolici E. 140 in St. Clair Ave. Mora govoriti angleško. Kličite LI 1-9566. —(28)

MALI OGLASI

Slovenska okolica južno od St. Clair
Zelo lep bungalow, 2 spalnici in kopalnica spodaj. \$10,900. Pametno ponudbo vpoštevamo.

Dajte nam v seznam
Potrebujemo enodružinske, dvodružinske hiše in apartamente.

OLSZENS REALTY
1266 E. 71 St.
HE 1-8726 WH 2-8293



V blag spomin
— PRVE OBLETNICE SMRTI LJUBLJENEGA SOPROGA, OČETA IN STAREGA OČETA

Anton Yerman
ki je zatisnil svoje mile oči dne 5. februarja 1959

Eno leto je že minilo, da Tebe več med nami ni, kako je prazno to življenje, odkar si nas zapustil Ti. Truplo Tvoje zdaj počiva, v hladni zemlji mirno spi, duša pa zdaj neji uživa, se pri Bogu veseli.

Zalujoči ostali:
MARY, soproga
MARY por. SCHNEIDER, hči
ANTHONY F. YERMAN, sin
VNUKI in VNUKINJE
Cleveland, O., 5. febr. 1960.

20% Popustna Razprodaja

Anzlovarjeva pol-letna 20% popustna razprodaja je zopet tu!
Cene vsemu blagu znižane za najmanj 20%.
Posebnost: 2 za ceno 1 pri nakupih ženskih oblek, kril in bluz, moških športnih srajc in pri več drugih predmetih. Kupite en kos, drugega do bite zastonj.
Mi dajemo in zamenjavamo Eagle znamke. Dvojne znamke ob torkih
RAZPRODAJA SE KONČA 13. FEBRUARJA 1960

ANZLOVAR'S DEPT. STORE

6214 ST. CLAIR AVENUE.

ZA DOBRO PLUMBINGO IN GRETJE POKLIČITE
A. J. Budnick & Co.
PLUMBING and HEATING
6631 St. Clair Ave.
Business Phone: UT 1 4492
Residence: PO 1-0641



ZAKRAJSEK
FUNERAL HOME CO
6016 St. Clair Ave.
Tel. ENdicott 1-3113

TIVOLI IMPORTS & BEAUTY SALON
6407 St. Clair Ave. HE-1-5296
VSAKOVRSNA LEPTIČNA DELA
Govorimo Slovensko
Odprto vsak dan in v sredo, četrtek in petek sveder

Stanovanje se odda
Štiri neopremljene sobe s kopalnico in gorkoto se oddajo na 6113 St. Clair. Vprašajte istotam, ali kličite EX 1-1390. (FX)

E. 185 St. \$16,900
Nov bungalow, 2 spalnice, zgoraj za razširjenje, polna klet, blizu vsega. Se lahko takoj vselite.

RAY NAUSNER REALTOR
27950 Lake Shore Blvd.
AN 1-1990 ali RE 1-7084 (3,5,feb)

Naprodaj
Velika enodružinska hiša s 4 spalnicami in dvema polnima kopalnicama. Vse na novo prenovljeno. V udobni sosesčini. Velik lot. MU 1-3100. (3,5,8,10,12 feb)

Naprodaj
Zidana hiša za 6 družin, po štiri sobe vsako stanovanje v Addison Rd. okolici.

Globokar Realty
986 E. 74 St. HE 1-6607

Lastnik prodaja
Zidano poslopje, 24x50, 6 velikih sob zgoraj, garaža za 2 kare, sedaj grocerija in mesnica, ampak se lahko rabi za kaj drugega. V Collinwoodski naselbini. Kličite KE 1-1254.

Sobe se odda
Dve lepo opremljeni sobi se odda za eno ali dve osebi. Privatna kopalnica in vhod. Kličite HE 1-7597. (3,5,8 feb)

V najem
3 sobe, velika kuhinja in sprejemna soba, ena spalnica se oddajo na 6028 St. Clair Ave. \$40.00. IV 1-6832.

Apartment v najem
Lake Shore, 363 E. 152 St., 4 moderne sobe, na novo dekorirane, gorkota, \$80. Kličite WY 1-6363 ali EV 2-7622. (X)

Hiša naprodaj
7-sobna hiša za eno družino, med Superior in St. Clair Ave. \$8500. Kličite Gabriel Realty Co. EX 1-5647. X(WTF)

70 let - toda sedaj se dobro počuti

Gospod Jakob Rupnik iz Midway, Penna. piše:
Spoštovani gospodje! — Tudi jaz se vam želim zahvaliti za Vaše zdravilne zeliščne čaje, kateri so tako čudovito pomagali meni in drugim. Skozi celih 13 let sem trpel, podnevi in ponoči, da tega skoraj ne morem opisati. Poskusil sem navadna sredstva zdravljenja, a brez vsakega olajšanja. Postalo mi je še hujše in bil sem popolnoma obupan. Prišlo je tako daleč, da sem komaj hodil ali kaj delal. Potem sem čital o Vaših zeliščnih čajih in odločil sem se, da naročim Tatra št. 1 in Remolek št. 3. Uporabil sem jih redno in — kot, da se je zgodil čudež — sem se kmalu boljše počutil. Bolezen je prišla zapuščati moje telo. Sedaj ne boleham več. Spim dobro in počutim se dobro, pa čeprav nosim že 70 let na svojih ramenih. Te čaje vsakemu toplo priporočam. Pošljite mi še štiri skatljice čaja št. 3 in še dve skatljici čaja št. 1 za \$5.00. Z bratskim pozdravom!
Jacob Rupnik.

ALI TRPITE ZARADI ZAPRTJA, ki povzroča slabosti želodca, pline, utrujenost, nervoznost, glavobol? Če so te neprijetnosti vzrok zaprtja, jih olajšate ali odstranite, če temeljito očistite svoje telo in da drugi organi delujejo pravilno. Zavitek TATRA ZELIŠČNEGA ČAJA št. 1, za 60 skodelic, \$1.00

PECTORAL — PRSNI ČAJ št. 2. Znanstvena mešanica najboljših zelišč začasno olajšanje kašlja, ki je vzrok prehlada. Imamo ga na zalogi; zavitek \$1.00.

REMOLEK ZELIŠČNI ČAJ št. 3. Znamenita formula zelišč, zelo priljubljena pri starejših ljudeh za njen naravni in mil učinek; zavitek \$1.00.

EMATEA ZELIŠČNI ČAJ št. 4. Pripraven iz tekom razdobij preiskanih zelišč, ki jih cenijo še iz starih časov za njih koristni učinek pri kvi in čiščenju; zavitek \$1.00

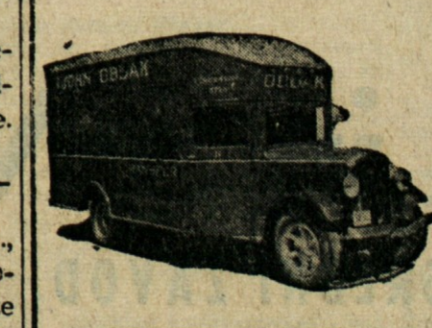
RENEK ZELIŠČNI ČAJ št. 5. Izvrsten zeliščni čaj, katerega uporabljajo vsi zaradi njegove zdravstvene in prirodne do-brote. Ni odvajalen, Zavitek \$1.00.

Vsak zavitek čaja stane \$1.00, ŠEST ZAVITKOV, KATEREKOLI VRSTE za \$5.00, 12 za \$10.00. Poštno po Združenih državah plačamo mi, če pošljete denar z naročilom. Za COD pošiljke dodatno plačilo, Poštnina za Kanado 15c, za druge države 20c za vsak zavitek, Navodilo za uporabo na vsakem zavitku, Naročilo naslovite takole:

Tatra Company, Dept. 10
Box 60, Morrisville, Pa.

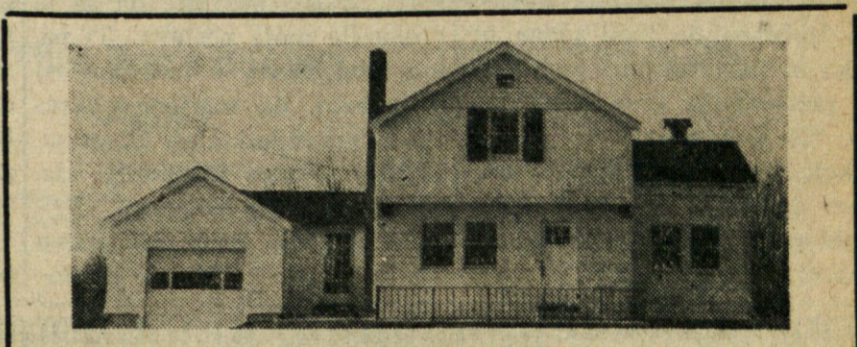
Zastoj stanovanje
v 4-sobni hiši z gorkoto, elektriko in telefonom in mala plača v zameno za čiščenje malega urada in za čuvaja. Kličite MU 1-4787 ali po 4:30 uri MU 1-3877. (25)

CERTIFIED TYPEWRITER SERVICE
1127 East 66th St.
Pisalni stroji in seševalni stroji naprodaj v najem in v popravilo
Trakovi in carbon papir
J. MERHAR
Pokličite HENDerson 1-9009



OBLAK MOVERS
1146 E. 61 St. Cleveland 3, O.
ZOPET POSLUJE
Izvršimo vse vrste prevoznitva po vsem mestu. Velik tovorni truk.
HE 1-2730

ORIGINAL NAVIP SLIVOVITZ IMPORTED FROM YUGOSLAVIA
Dobro te jo v vaši gostilni in v restavraciji
Vprašajte za Navip SLIVOVITZ
Znana in napolnjena v originalne tradicionalne steklenice v starem kraju
Write to
100 PROOF & Years Old
VINTAGE WINES INC. 422 W. 41st St. N.Y.C.
Naprodaj v vseh Ohio State DELUXE STORES \$6.15 4/5 qt.



MENTOR
\$1500.00 naplačila. Krasna 3-sobna Colonial hiša s priključeno garažo, ki ima spredaj in zadaj nadglavna vrata, breezeway, soba za pranje, kuhinja, jedilna soba, sprejemna soba z ognjiščem, spalnica in stranišče spouaj, dve veliki spalnici in kopalnica zgoraj. Kupite to posestvo za investicijo ali za stalni dom. Če delate na vzhodni strani Clevelanda, bo čas za potovanje v Cleveland krajši, ko bo nova pot odprta. Lastnik sprejme lot ali hišo v zameno.

VINE REALTY
WH 2-4440

NAZNANILO
ZELO VAŽNA LETNA SEJA DELNIČARJEV SLOVENSKE ZADRUŽNE ZVEZE
se vrši
v nedeljo 7. februarja 1960
v SLOV. DELAVSKEM DOMU na WATERLOO RD.
Začetek ob 1. uri popoldne
ODBOR

Joseph L. Fortuna
POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave. MI 1-0046
Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago podnevi in ponoči
CENE NIZKE! PO VAŠI ŽELJI!

CLEVELANDČANI lahko SEDAJ uživajo
• Poletni HLAD • Zimsko TOPLOTU
z MONCRIEF Celo-letno napravo
THE HENRY FURNACE CO. MEDINA O

USTANOVILJENO 1908
Zavarovalnica vseh vrst vam točno preskrbi
HAFFNER INSURANCE AGENCY
6106 ST. CLAIR AVENUE

Čistimo v vaše zavodoljstvo
Tudi barvamo - likamo in popravljamo
ACME DRY CLEANING & DYEING CO.
672 E. 152 St. GL 1-5874

INSURANCE
Fire — Windstorm Automobile
Za zanesljivo postrežbo se priporoča
Daniel Slakich
Agentura
815 E. 185 St.
KE 1-1934 (Fri.-T)

CVETLICE ZA VSE PRILIKE!
STARČ'S PARK VIEW FLORISTS
9334 Kinsman Road MI 1-2469
Pomoči: EX 1-5078
Cleveland 4, Ohio
—T.D.S. telegrafična postrežba!—

DR. ZUPNIK
ZOBOZDRAVNIK
6131 St. Clair Avenue
vhod na E. 62 St.
Uradne ure: 9:30 zj. do 7 zv.
Prihaje nepotrebne

CHICAGO, ILL.

REAL ESTATE FOR SALE
PLEASANT 2 story, 4 bdrm. residence. 1 blk. schools and CTA. 2 mod. baths. Recently modernized and sided. Gas hot air ht., 220 wiring, cpt. draperies. New 20x22 gar. patio. Many extras. Red. for quick sale. Capp for appt. EStebrook 8-3402. (25)

WARRENVILLE, ILL. — By owner. Close to churches, schls., shopping. 1080 sq. ft. 3 bdrms., 2 1/2 car. tile baths, 2 fireplaces. Gas rad. base-board ht. Att. 2-car fully plastered gar. Full bsmt. \$26,500. Phone EXbrook 3-6531. (27)

HANDEL - MAZZETTI:

Junakinja iz Štajra

Henrik je povedil roke, s tem (moosbenčenimi očmi) je divje gledal kvišku in je hropel z zlomljenim glasom:

"Moja mati . . . Krona vseh žena — ste rekli? — Mati, ki ste bili moja ljuba mati — sem li res hudoben sin? naj li ostane v ječi in sramoti, ker nisem pustil v sramoti ženske?"

Ko je tako govoril proti nebu in rajno mater klical na pomoč, ker živi niso imeli zanj niti srca, niti usmiljenja, se je ozrla mačeha na levo in desno, potem se je, deklico seboj vodeč, ukradla iz sobe; oče pa je zaklicel:

"Ne, moj otrok, ne ostaneš v sramoti, konec je tvoje ječe!"

In iz srca mogočnega moža je kakor veletok privrela mogočnega ljubezen do ponižanega otroka in kakor srebro vseh gora je zazvonilo iz bronastege zvočnika: "Henrik, enkrat storjeno ni nikoli storjeno; pri mojem dragem življenju, pri tvoji dragi ljubi rajni materi, od sedaj naprej si prost." Ovil je svojo

krepko roko okoli sinovega života, in poskočili so od veselja strelci v svojih visokih čevljih in so udarjali ob tla s puškinih kopiti, stotnik Gifin pa je od radosti tolkel železne rokavice eno ob drugo, da so železno zvonile: Slava Bogu!

Oče je privel sinovo glavo na svoje prsi in Henrik se ni branil.

"Se vedno si moj zvesti sin," je rekel Hendel in je s svojo težko roko gladil črne sinove lase. "Vem, da me zato ne prosiš odpuščanja, ker ti to brani višja sila, ki je močnejša kakor si ti. Vztrajati pa je možato. Zato spoštujem v tebi moža, ki ne more ženske gledati v trpljenju, in bom, kar mi bo mogoče, izkušal pozabiti, da se je prelomila moja postava. Ti pa, moj sin, mesto z besedami si prizadevaj, da storjeno popraviš z junaškimi čini. Prost si, odjahaj s svojo kompanijo tja, kamor te kliče dolžnost." Pristisnil je svoja ustna na sinova lica in je rekel: "Vse je pozab-

ljeno, kar se je zgodilo včeraj; veselimo se današnjega dne."

Nato je Hendel prijel sina za desnico, strelci pa so od samega veselja z nogami udarjali koračnico. "To imaš nazaj svoje orožje, vzemi, kar potrebuješ. Vi, strelci, osedlajte mu konja, rdečega satana!" Henrik se je jel oblačiti v vojaško obleko, pri čemer mu je pomagal stotnik Gifin. Ko si je nazadnje opasal bridki meč, je stisnil očetu desnico, rekoč: "Hvala vam, oče, da ste mi vrnili prostost."

Vedno bliže je prihajal hrušč in trušč. Henriku so se bliskale oči. S povešenim mečem je pozdravil očeta ter je odkorakal; na desni ga je spremljal Gifin, čigar brazgotinasto obličje se je svetilo kakor oktobrovo solnce, strelci so pa divjeveselo topotali za njima.

Hendel pa se je vrnil k svoji pisalni mizi ter je v svojem neutrudljivem duhu snoval nove načrte za bodočnost, koval je nove postave v čast in slavo luteranske vere.

Od mestnih vrat sem je prihajal divji krik: Henrik je z Gifinom prihajal k mestni kompaniji, ki je svojega poveljnika pozdravila s hrupno radostjo. Trobente so donele, bobni so ropotali, da so se majali mestni zidovi, da so se kakor v mali bajti tresla okna in tla mogočnega gradu, kjer je snoval in pisal sodnik Hendel.

Čudno se je storilo Hendelnu pri srcu, ko je slišal ta vik in

krik; pred 25 leti je tudi on s protestantovskimi strelci korakal v boj zoper papeško zalego — ha, to je bilo veselje, kako so vibrale zastave, kako je takrat pel boben . . . Henrik! Takrat sem bil jaz na konju! Sedaj si ti na vrsti! Ha v, boji! Pohodi jih! Pokaži, da je Hendel tvoj oče. —

Skoraj mu je žal minulih dni. Najrajši bi si zopet opasal meč, da zatre in kaznuje upornike, ki so se uprli njegovi postavi. Toda, že davno ga je minila mladost; danes ga kličejo druge dolžnosti. Prijel se je za čelo in se je s težkim korakom vrnil nazaj k pisalni mizi, ki jo je bil za trenutek zapustil, da je pogledal skozi okna proti mestnim vratom.

Kompanija je prikoralala do mestnih vrat, kjer je sedem pihačev mogočno zatrobilo, da se je prestrašil grajski grof, ki je sam prišel do vrat in je od zgoraj doli vprašal, kdo da je in kaj da hočejo; ko je pa začul glas mladega Hendelna, da gre do Štajerdorf delat red in mir, je veselo zavpil: "Gospod Henrik, prosta vam je pot, Bog z vami in sreča junaška," in takoj je spustil doli mestni most in mestna vrata so se odprla. Zvrstoma so korakali strelci čez most iz mesta ven.

Vedno bliže, od leve in desne, od vseh strani je prihajal hrup.

Krepko se je razlegala koračnica štajerskih strelcev. Henrik je jahal naprej, žalostno je gledal proti Vizerfeldu: "Štefana,

grem nad papežnike, ki so se zaradi tebe uprli. Z mečem udarim one, ki zate vihtijo palice in cepce, o uboga, nedolžna mučenica."

Prikorakali so na bolnišnični trg. Ravnokar je bilo tam vse polno ljudi, ki so se ob prihodu vojaštva vsi razpršili. To pa le na videz. Kajti votlo vzdihovanje iz podzemskih ječ je prihajalo od vseh strani, iz vseh ulic; skozi vsa vrata so vršeli zmešani, daljnji glasovi.

"Čuješ Henrik!" je rekel stotnik Gifin. "Čuješ, kako kličejo: 'roparji, roparji!'? Li naj jih pokadimo?"

Henrik mu je proseče položil roko na ramo in mu rekel: "Prizanašajmo jim, dokler ne udarimo! Nočemo krvi, temveč red. Gospod stotnik, sedaj pa prosim za dopust, da grem iskat, kar je bilo ukradenega ubogi deklici — da ji vse vrnem . . . Magari naj

nam reko, da smo kruti, toda na noben način nočemo biti roparji."

Gifin je rekel: "Dobro! Le pojdi po stvari, dvanajst mož naj gre s teboj; mi ostali pa se bomo tu ob vznožju Tabora postavili, kakor bi se vadili v streljanju, ter bomo ostro pazili na predmestje, posebno na jeklarnico tvojega očeta, ki jo hoče zažgati sodrga. Kadar se vrneš bomo korakali sem in tja po Sirningovi ulici, kjer stoji jeklarnica. Naj vidiš ljudi, da čujejo me in pazimo; zatrdno upam, da ne bo prišlo do prelivanja krvi. Z Bogom, Henrik, podviza; se in se vrni, kar le moreš hitro."

Henrik je oddiral proti Ensдорfu čez most, ki je vodil čez Anžo. Dva strelca sta mu z urnim korakom sledila.

Nedaleč proč od mesta je nasproti stari, napol razpali ko-

vačnici stala med tremi topoli zakajena bajta: grdi vrani so krožili in kričali nad črnim dimnikom, okoli zanikrnega, vratu visoko raznovrstne strupene rastline, trnje in osat. V tej grdi luknji, ki jo je ljudstvo imenovalo "lisičji brlog," je stanoval rabelj mesta Stajer, Jošt Tozel.

Ko je Henrik pridiral sem na svojem rdečem satanu in sta za njim s težkimi koraki prigrmela strelca, so vrani kričoč zleteli v zrak, in v starem brlogu se je skoraj zamajal dimnik. Zaškripala so preperela vrata, na katera je bil pribit netopir, in na pragu se je kakor pošast pokazal grd dedec, ki se je s strahovitimi očmi oziral okoli, zgoraj pa je zašklopotalo okno, skozi katero je pokukala pusta ženska glava z dolgimi štrenami.

(Dalje prihodnjic)

1903

1960

ZE SKORO 60 LET postoji trgovina s pohištvo A. GRDINA in SINOVI in vsa ta leta to ime pomeni: TRADICIJO kvalitete in vrednosti predmetov, kakor tudi primernih in poštenih cen! — Skozi vsa ta leta so tisoči in tisoči zadovoljnih odjemalcev nabavljali kvalitetno pohištvo pri GRDINOVIH!

ZE OD NEKDAJ JE NAVADA . . . da trgovine s pohištvo imajo takozvano februarško razprodajo. — Tudi mi imamo letos tako letno razprodajo pohištva. Kot je to bilo dosedaj, tako bodo tudi letos naše cene znižane pri vseh predmetih hišnega pohištva.

LAHKO BOSTE KUPILI v naši trgovini vsak predmet po cenah, ki jih ne boste dobili nikjer drugod.

IMELI BOSTE VELIKO IZBIRO najbolj modernih in najbolj novih stilov.

VIDELI BOSTE najboljše štedilnike, pralne mašine in hladilnike, kakor tudi celo vrsto drugih manjših hišnih potrebščin po najbolj možnih nizkih cenah!

LAHKO BOSTE IZBRALI najnovejše pohištvo za dnevne sobe, preproge, lampe, mize in mizice ter dekorativna stenska ogledala.

ZA VAŠO UDOBNOŠT — imamo odprto v ponedeljek, četrtek in petek do 9. zvečer, v torek in soboto do 6. zvečer.

IN DAJEMO EAGLE ZNAMKE!

A. GRDINA in SINOVI

POHIŠTVO IN POGREBNI ZAVOD

15301 Waterloo Road

Kenmore 1-1235

1909

1959



Naznanilo in Zahvala

Z globoko žalostjo v naših srcih naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je nenadoma umrl naš ljubljani soprog, dragi oče, sin in brat

JOSEPH SUSTER (Susteršič)

Previden z zadnjimi tolažili sv. vere je zatisnil svoje dobre oči na dan 31. decembra 1959. leta.

Rojen je bil 28. septembra 1909 v Globeli pri Sodražici na Dolenjskem, ko so bili starši tamkaj na obisku, ter je bil prenešen 11 mesecev star leta 1910 v Ameriko.

Njegov oče Joseph Susteršič je umrl leta 1955.

Pokojnik je bil zaposlen 34 let pri N. Y. C. kot strojnik.

Pogreb se je vršil 5. januarja 1960 iz pogrebnega zavoda Anton Grdina in Sinovi v cerkev Marije Vnebovzete, kjer je za pokoj njegove duše bila darovana sv. maša zadušnica. Potem pa smo njegovo truplo prepeljali na pokopališče Kalvarija in ga tam položili k zemeljskemu počitku.

Pokojnik je bil član društva Eastern Stars št. 51 SDZ.

V dolžnost si štejemo, da se s tem iskreno zahvalimo Father Goldikovskis, ki mu je podelil zadnja tolažila svete vere; Father Matija Jager sprejmi našo globoko zahvalo za molitve v pogrebnem zavodu, za darovano sv. mašo in za spremstvo na pokopališče, Father Angelaitis pa za molitve v pogrebnem zavodu.

Toplo se zahvalimo vsem, ki so ob oder pokojnika položili tako lepe vence cvetja in mu s tem izkazali svojo ljubezen, spoštovanje in zadnjo čast.

Srčna hvala vsem, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mir njegovi duši.

Hvala vsem, ki so ga prišli kropiti in molit ob njegovi krsti, kakor tudi vsem, ki so ga spremili na pokopališče. Posebej se zahvalimo č. gg. duhovnikom in šolskim bratom St. Joseph High School ter č. sestram Notre Dame za

Ljubljani soprog, dragi oče, sin in brat, počivaj v miru v blagoslovljeni ameriški zemlji in lahka naj Ti bo njena gruda!

Tako nenadoma si nas zapustil, da te ga kar verjeti ne moremo! Saj si bil tako vesel in zdrav, da bi lahko živel še mnogo let in nam dajal še marsikak dober svet. Pa je prišla Smrt in Te odpeljala na božji vrt! Zalujemo za Teboj in Te pogrešamo vsepovsod. Hiša je brez Tebe neka ko prazna in pusta. Iščemo Te, pa Te nikoder ni!

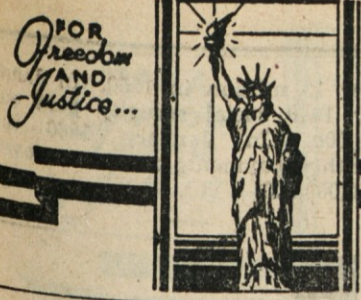
Ostal nam je le spomin na Tebe, spo min, ki nas bo spremljal do konca naših dni!

Pri dragem Bogu si zdaj, ki Te bo za vse dobro in ljubezen, ki smo je bili mi vsi deležni, poplačal bogato z večnim veseljem! Bodi naš priprošnjik pri Boga, da se enkrat zopet vsi združimo in skupaj uživamo radosti večnega življenja!

Tvoji zalujoči:

FRANCES roj. PRYATEL, soproga
RONALD, sin CAROL, hčerka
JOSEPHINE SUSTERŠIČ roj. KRZE, mati JOHN, FRANK in VICTOR, bratje
JOSEPHINE TURNER, FRANCES MOHORIC, ROSE INFALVI, VICTORIA, sestre
AUGUST PRYATEL, FRANK PRYATEL, svaka
OSTALO RODOSTVO

Cleveland, Ohio, 5. februarja 1960.

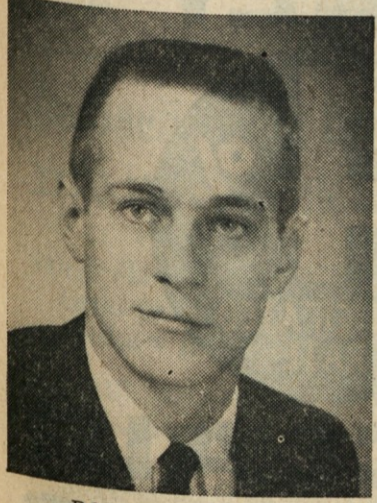


AMERIŠKA DOMOVINA

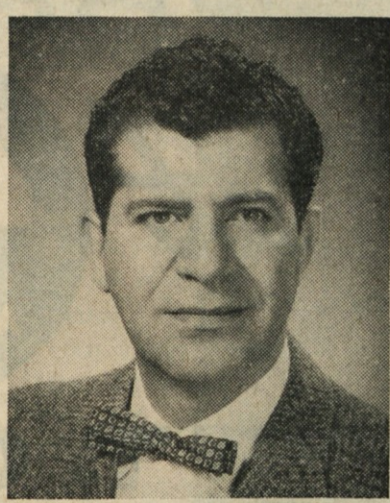
AMERICAN IN SPIRIT FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

St. Clair Savings Elects Officers



ROBERT A. YORK Assistant Secretary St. Clair Savings Association



JAMES F. APRILE Assistant Secretary St. Clair Savings Association

The election of two Euclid men as officers of St. Clair Savings Association was announced today by Paul J. Schneller, president. James F. Aprile and Robert A. York were each named as an assistant secretary of the Association.

many Slovenian organizations in the greater Cleveland area. Both men are residents of Euclid.

Aprile, a graduate of East High School, received his pre-standards certificate from the American Institute of Banking, and has attended classes at the Savings and Loan Institute in Cleveland. Prior to becoming head teller at the main office of St. Clair Savings, he held a similar position with the National City Bank's Five-Points office. Aprile is now manager of the savings department of the Association's main office. His hobby has been music, which was furthered during his 42 months of service during which time he was a member of the 42nd Army Service Forces Band. Aprile resides with his wife Helen and three sons at 25850 Shoreview Ave. in Euclid.

Anthony F. Novak Files for 4th Term as State Representative

Like any other office holder, I too have hopes of elevating myself in public office, provided, of course, you the voters should so desire to honor me.

Following my 3 terms as State Representative in Columbus I felt that I have gained rich experience in the Legislature to qualify me to serve in Congress, specifically the 20th District which covers the northeastern section of Cleveland. Furthermore, I have spent nearly all my life in this District and by association with people and doing business with rank and file as well as business groups gained a keen insight into many of the diverse problems which confront the 20th District. As an accountant specializing in tax matters in my own office and in the Legislature I have many views of benefit to the taxpayer which I would like to see adopted.

I had fully intended to file as candidate for Congressman in the coming May primaries. However, the past Tuesday, I learned that the Hon. Michael Feighan, the present capable incumbent will again run for reelection. I have therefore changed my plans.

This is to express thanks to my friend boosters who urged me to try for the Congressional seat. Thanks especially to the many people who signed my petitions.

With your kind help I will run for a fourth term as State Representative and will sincerely appreciate your support.

Gratefully yours, Anthony F. Novak.

Special Concert



June Price, Cleveland mezzo-soprano, will be featured in a special concert to be presented at 4 p.m., February 28, 1960, at Slovenian National Home.

Past appearances by this gifted performer have created great interest in her singing and are responsible for this coming concert. She has been acclaimed for portrayals in numerous operas, as a member of Glasbena Matica singing society, and at her previous concert in 1954. These performances have established her as a leading singer in Slovenian circles.

This program should bring enjoyment to an audience of varied tastes in music for her repertory is not limited to Slovenian compositions. Most of the selections, including those in French, German, and English, are widely-known.

A cordial invitation is extended to everyone, especially those who have not had the opportunity to hear this attractive vocalist, to attend this notable event.

Cecilia Valencic.

Receives M.A. Degree

Mr. Frank L. Grdina, S.J., son of Mr. and Mrs. Frank L. Grdina, will receive his Master of Arts degree from Loyola University, Chicago this week. Mr. Grdina is studying theology at West Baden College in preparation for his ordination to the Jesuit priesthood.

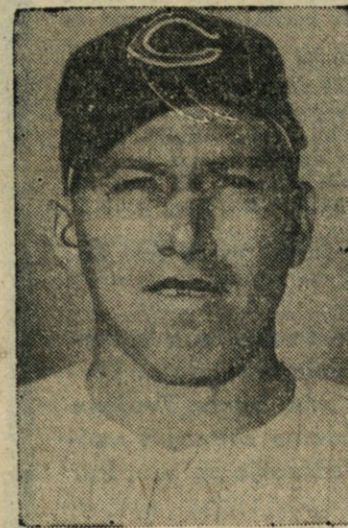
He graduated from St. Vitus parochial school and St. Ignatius high school before entering the Society of Jesus in 1949. Receiving his Bachelor of Arts degree from Loyola in 1954, he completed the requirements for his master's degree in History while teaching at St. Xavier High School, Cincinnati.

Mr. Grdina, grandson of the late Anton Grdina, will be ordained in June, 1962.

Graduate

Last Saturday, Nancy Evelyn Knaus, daughter of Mr. and Mrs. Victor J. Knaus of the American Home, graduated from Ohio University at Athens, Ohio.

SHORTS on



Cal McLish

Reds Elated About McLish's Past Performances

After checking Cal McLish's record against the stronger teams in the American League, the Cincinnati Reds are more happy than ever. McLish, obtained in a trade with Cleveland, last year beat the White Sox four times in five decisions. Throwing against the third place Yankees he was 6-1 while the rest of the Tribe was 5-10. Last year McLish earned 19 victories.

The indoor season's first twin bill racing program will be held Sunday at the Arena. TQ's (three-quarter midgets), micro-midgets and motor-cycles will be competing in the afternoon. At night, the Arena's tenth-mile track will be turned over to the speedy karts. At least 120 entries are expected for the kart attraction.

Olympic Games On Russian TV: Kinescopes of this month's Olympic Winter Games at Squaw Valley will be flown to Moscow by the U.S. Information Agency for viewing on Soviet television screens. The agency said a private U.S. network was asked by the Czechoslovak television service to provide them with the Olympic kinescopes.

Berra Claims 5 More Years Left: Yogi Berra, who says he can play baseball until he's 40, signed his 1960 contract with the New York Yankees for the same \$50,000 he received last year. Berra, now 35, hit .284 and batted 19 home runs and drove in 69 runs. He was one of the few Yankees who didn't slump last year. Yogi attributed the Yankees' downgrade last season to the fact that there didn't seem to be "anyone able to pick up the way it used to be. We all fell down together."

Doesn't Seem Possible: When Cincinnati sponsored the first all-professional baseball team known as the Red Stockings in 1869, the entire payroll totaled only \$9,500.

Boating Grows Bigger: Boating continued its upward slant to show considerable gains in popularity in 1959 as 39 million Americans spent \$2,475,000,000 (wow) for pleasure craft and other items pertaining to boats, reports the Outboard Boating Club of America. About 20 per cent of this figure went for outboard boats, motors and boat trailers.

Gulled: Most golfers want birdies, but not Danny Aupo, proprietor of a driving range at Wanamassa, N. J. Thousands of sea gulls have taken over his fairway. "I've tried everything to get rid of them," says Aupo. "They stole 450 of my golf balls. The doves must think they are eggs. Anyway, they bury them."

AMERIŠKA DOMOVINA

CONDENSED NEWS FROM OUR HOME FRONT

Mrs. Mary Novak of 3549 E. 81 St., celebrated her 66th birthday on January 25th. Congratulations and wishes for many more happy and healthy birthdays.

Frank and Anna Jaksic of 6111 St. Clair Ave., left last week by plane for Brazil to visit their son, Richard, who is manager of the Sao Paulo branch of the Eaton Industries. Together they will also visit Argentina and perhaps some other countries in South America. The trip was arranged by the Kollander Travel Bureau.

Mrs. Mary Yerman and Mrs. Ursula Mekinda of Bishop Rd., Wickliffe, O. left last week for a few weeks in New Smyrna Beach, Fla.

Home from Huron Rd. Hospital is Frank Zigman to 19416 Chickasaw Av., where he was taken before Christmas. He wishes to thank all, who visited him or sent him flowers, gifts or cards. Visitors are welcome at home.

Mrs. Mary Otanicar of 1110 E. 66 St., left last week for Chicago to attend the semi-annual meeting of the Supreme Board of Slovenian Women's Union.

Taken to Euclid-Glenville Hospital last week was Max Gerl, councilman in Euclid. We wish him a speedy recovery!

Mrs. Mary Mihaljevic, Brecksville, Ohio, celebrated her 83rd birthday on Tuesday. Congratulations and wishes for many more happy and healthy birthdays!

Portland, Ore. — Out on their first date together, Dorothy Mancival, 16, and Richard Gillett, 22, made a startling discovery — they are really brother and sister, adopted 10 years ago into different families. Their real names are Sara Esther Aldridge and Michael Charles Aldridge, and they said they now expect "we'll be good friends."

Des Moines, Iowa — Juror Richard S. Carter was excused from his jury duty after confessing he drank the evidence in a burglary trial in this city. The evidence was a stolen can of beer.

Fort Belvoir, Va. — Salesmen began calling with offers to sell a yacht, a Cadillac, a Rolls Royce and various other expensive items after a rumor spread around Fort Belvoir that Pfc. Leo Doty, 22, had inherited \$1.7 million. Doty lamented that the rumor was false and blamed it on some "fun-loving buddies."

Hell, Mich. — Hell froze over last week when the temperature went down to 10 above zero and six inches of snow fell. Hell is a small community in Southern Michigan.

Atlanta, Ga. — Maybe it showed the power of advertising, but M. H. Little of this city found himself deluged with Christmas trees the week after Yule. The reason:

some prankster had put a want ad in the papers, saying \$1 would be paid for each tree delivered to his front yard.

Washington, D. C. — Coming out of a food shop, Joseph E. Hopkins found he had an extra paper bag — full of \$262 in cash. He hurried back and tried to return the sack to Jack Koonin, manager. Koonin wouldn't take it, said it wasn't his. Hopkins then turned the bag over to the police. Later, Koonin discovered it was his money after all, and retrieved it from the police. "Dumbest thing I ever did," he said.

Memphis, Tenn. — En route to the Baptist Hospital in this city, to pick up her husband, who had recovered from an illness, Mrs. Grover McCormick slipped and broke her arm. She was hurried off to the same hospital, and as her husband was dismissed, she was put into his bed.

Birmingham, la. — Police saw Fords wherever they turned the other day. Isaac Ford, driving a Ford, crashed into another Ford. Moreover, his car belonged to the Ford dealer for whom he worked — and the policeman who investigated the collision was Sergeant D. E. Ford.

Columbia, S. C. — Little Joan Algie put out a plea that anyone who found her missing pet should treat it gently because it was "shy." But those who see the pet may be shy from the animal. It's a skunk — deodorized.

Milwaukee, Wis. — Llewellyn M. Culbert stole a record player from a department store, was arrested after he went back to have the machine repaired.

St. Louis, Mo. — A burglar broke into Mahon Motors Inc., for the sixth time, carted off the automatic camera police had installed to trap him.

Louisville, Ky. — Robert Snawder filed suit for \$45,248 damages. He claimed that a back injury from an auto accident kept him from competing in the "Mr. America" contest and winning the crown.

Milwaukee, Wis. — When the Milwaukee county board discovered that 15 volumes of its records were missing, courthouse janitor Harry Stys sheepishly returned them, explaining that he had borrowed them to check the voting record of his opponent in the election race for county board supervisor.

Detroit, Mich. — While fire blazed in the kitchen of Frank Collins' Bar and the building filled with smoke, while firemen dragged hoses through the barroom and water sloshed on the floor, seven steady customers refused to budge from their bar stools.

Denver, Colo. — Entrepreneurs John Robinson and Vernon Clark were charged by cops with practicing professional tree surgery without a license — and while drunk.

Lodge Napredok News

The following officers were elected Dec. 11, 1959 at the Napredok Lodge No. 132 AFU annual meeting: Pres. John Ludvik, V. Pres. Ludvig Prosen, Treasurer Jacob Gustincic, Recording Secretary Rose Kuznick, Secretary Adalyn B. Ceelic, 33595 Morris Ave., Eastlake, Ohio, WH 2-4359, Auditors: Pres. Anthony Zadell, Assistants Antonia Tanko, Mary Golob. Meetings — 2nd Friday of each month at The American Yugoslav Center, 20713 Recher Av., Euclid, Ohio, at 7:30 p.m.

Your Social Security

The average monthly payment under the Social Security Program in 1940 was \$22.60. In 1960, twenty years later, the average monthly payment is about \$80.00. The maximum monthly amount payable to a retired worker in 1960 is \$119.00. This maximum will increase over the years until it reaches \$127.00.

Reporting from Washington

FRANCES P. BOLTON • Congressman, 22nd District, Ohio
400 HOOD OFFICE BUILDING, WASHINGTON 25, D. C.



DESECRATION OF PLACES OF WORSHIP MUST BE STOPPED. Our Nation and law abiding, decent people everywhere have been deeply shocked and outraged by the wave of desecration of places of worship which has spread throughout the nations of Europe and in this country. If left unchecked, this can only result in moral deterioration and denial of the true spirit of the brotherhood of man.

This past week, along with my colleagues on the Foreign Affairs Committee and several other Members of the House, I introduced a resolution (H. Con. Res. 481) expressing the indignation and sense of shock of Congress at this epidemic of desecration. All persons and governments throughout the world are called upon to exert their energies to the end that these shameful events shall not recur. The Foreign Affairs Committee has already taken action on this matter, and it is hoped that the House will pass the resolution which carries Mr. O'Hara's name unanimously in the near future.

FOREIGN SERVICE TO ISSUE BIRTH CERTIFICATES ABROAD. The State Department has recently announced new regulations for birth registration abroad which simplify certain matters delightfully, charging the Foreign Service with the recording of the birth abroad of children with one parent at least who is an American citizen. Since 1919 such births have been reported on Form FS-240, a Report of the United States of America. This form, generally known as a Consular Report of Birth, has always been considered by the Department of State and other Federal and State agencies as a basic citizenship document. The Consular Report of Birth, however, is not a birth certificate, but is in form and substance an affidavit by the person reporting the facts of birth.

NATIONAL DEFENSE EDUCATION ACT FELLOWSHIPS

It has been announced by the United States Commissioner of Education that 406 programs of graduate study involving 1,500 three-year fellowships authorized by the National Defense Education Act have been approved. Each of the schools with approved programs will receive up to \$2,500 per year for the cost of educating each fellow. Applications should be made directly to the graduate schools concerned. In Ohio, Case Institute will have eight fellowships in Systems Engineering; Western Reserve, four in English and four in French-Spanish; Ohio State, six in Music and four in Romance Languages; Ohio University, four in Chemistry, four in Elementary Education and three in speech, and the University of Cincinnati, four in Dynamical Astronomy.

1960 OPINION POLL

In the very near future each 22nd District household of registered voters will again receive a listing of major legislative issues facing the final session of this 86th Congress in the form of a questionnaire. Do you or don't you, and have you more to give me? Your opinions are of great value to me, and I am hoping for your serious consideration and for a generous response.

HOW TO LOSE JOBS

Everybody has heard of the featherbedding problem on the railroads — a problem resulting from obsolete work rules which demand pay for work not performed. But some people may be confused as to just what, specifically, featherbedding involves.

Many examples could be cited. Here is one: Every day an express train on a 16-hour run between Chicago and Denver has to stop about every two hours. The stops aren't made to pick up passengers, but to change engine crews. Each crew member then calls it a day, and draws an average of 1 1/4 basic days' wages for his two hours running time. This is demanded by an old work rule imposed when trains were far slower than at present.

Moreover, featherbedding contributes directly and heavily to declines in railroad employment. An example of that: A railroad sought to abandon a money-losing 71-mile line in Texas not long ago. The Interstate Commerce Commission suggested a 12-mile section might be saved if operating costs could be reduced. The four train-operating unions were then asked to revise an old work rule to allow use of one crew on the short branch instead of the two the rule required. Three of the unions agreed, but the fourth refused and blocked the change. As a result, the ICC authorized abandonment of the entire 71-mile line. So now, no trains run, no jobs are there for railroad workers and no rail service for the public.

No one can benefit from featherbedding. Everyone is certain to lose.



St. Vitus Men's Bowling League

Altho most of the scores were mediocre, there were several violent exceptions, as two season highs were recorded. Eddie Turk of Atlantic Service, E. 61 St. and St. Clair hit the season's high single game, a very robust 266, which helped him to a nice 625 total. Al Germ blasted out the season's best series 647 with the help of a giant 254 game and 211. Cimperman's Market had both evening's highs 973 and 2760. Old man "Flu" held some of our bowling down. Nire "blind" games were recorded.

Kepic's Lounge Bar shut out Brodnick Bros. in all three games. F. Bisjak 204-577 won scoring honors for the winners. Kepic's Lounge 840 880 816 2536 Brodnick Bros. 793 771 782 2346

Last place Mezie Insurance beat first place CWV Wildcats in two games. P. Delic 523 sparked the victors.

Mezie Insurance 792 849 855 2496 CWV Wildcats 822 812 850 2484

CWV Goldbricks copped two sets from KSKJ No. 25. John Kromar 534 capped the Goldbricks.

CWV Goldbricks 768 815 873 2455 KSKJ No. 25 827 726 795 2349

Norwood Men's Shop upset the Hecker Tavern quint in two games. S. Telban 226-564 topped the Haberdashers.

Nor. Men's Shop 701 846 860 2407 Hecker Tavern 718 817 829 2364

In a match that was featured by a shortage of bowlers who were out for various reasons, the CWV Carlos trounced the CWV Launchers, hardest hit because of the "flu" bug, in all three games. Ed Turk's big 266-625 starred for the winners.

CWV Carlos 911 857 854 2622 CWV Launchers 738 761 760 2259

Cimperman Market whipped Charles and Olga Slapnik Florists in two games. Al Germ's magnificent 254-211-647 stood out for the victors.

Cimperman Mkt. 873 940 847 2760 C-O Slapnik Flor 870 847 859 2576

Standings January 28, 1960

	W.	L.
CWV Wildcats	38	25
Cimperman Market	37	26
CWV Goldbricks	36	27
CWV Carlos	35	28
Brodnick Bros.	33	30
Kpic Lounge Bar	33	30
Chas-Olga Slapnik Florists	30	33
Norwood Men's Shop	29	34
CWV Launchers	29	34
KSKJ No. 25	28	35
Hecker Tavern	25	33
Mezie Insurance	25	33

Team Hi Series

Cimperman Market	2800
Hecker Tavern	2777
Kpic Lounge Bar	2767
CWV Goldbricks	2722

Team Hi Single

Chas. and Olga Slapnik Florist	1010
Hecker Tavern	1010
Cimperman Market	997
KSKJ No. 25	991

Individual High 3

A. Germ	647
B. Collingwood	638
S. Merhar	627
H. Szymanski	626

Individual High Game

E. Turk	266
T. Urban	260
P. Jelenic	259
A. Germ	254

Schedule February 11, 1960

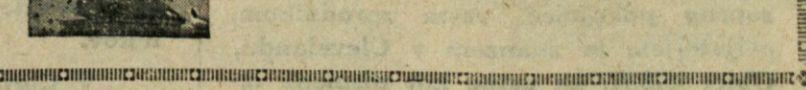
Alleys—
1-2: Chas. and Olga Slapnik Florists vs. CWV Wildcats.
3-4: Brodnick Bros. vs. CWV Goldbricks.
5-6: Kpic Lounge Bar vs. Cimperman Market.
7-8: Norwood Men's Shop vs. CWV Carlos.
9-10: KSKJ No. 25 vs. Mezie Insurance
11-12: CWV Launchers vs Hecker Tavern.

Calendar of Events

Sunday, February 28 — St. Vitus Parish Pre-Lenten Social in the new auditorium.

Sunday, March 6 — Our Lady's Sodality — Roast Beef Dinner in the new auditorium.

The Bells of St. Mary's



Mrs. Stephan Jakubowski, a past president of the Catholic Parent Teacher League, will be guest speaker at St. Mary's (Collinwood) Annual Founders Day Program on Thursday, Feb. 11th at 7:30 p.m. in the school auditorium.

Following a brief business meeting, there will be a special program honoring the founders and past presidents of St. Mary's Parent Teacher Unit.

Members are invited to bring their families and friends to this special meeting and program. Refreshments will be served following the meeting.

Mrs. John Trepal, Corr. Sec'y. PO 1-0065

A. GRDINA & SONS FUNERAL DIRECTORS and FURNITURE DEALERS 1053 EAST 62nd ST. Henderson 1-2088

COLLINWOOD OFFICES: 17002-10 LAKE SHORE BLVD. Kenmore 1-6300 15301 WATERLOO ROAD Kenmore 1-1235

1892



1959

Naznanilo in Zahvala

Zalostnega ter potrtega srca naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je po mučni in dolgi boleznii umrla naša nepozabna soproga, mati, stara mati, tašca, svakinja in teta

PAULINE ZIGMAN

(rojena JANKOVIC)

previdena s sv. zakramenti za umirajoče, izdihnila svojo blago dušo dne 29. novembra 1959 v St. Vincent Charity bolnišnici.

Rojena je bila dne 26. avgusta 1892, v vasi Kal pri št. Petru na Krasu. V Ameriko je prišla leta 1912.

Pogreb blagopokojne se je vršil dne 3. decembra 1959 iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in Sinovi in po opravljenih obredih v cerkvi sv. Vida smo jo položili k večnemu počitku na pokopališče Kalvarijska v Sec. 114-508.

V dolžnost si štejemo, da se tem potom iskreno zahvalimo duhovnikom Rev. Louis B. Baznik za opravljeno pogrebno sv. mašo in Rev. Joseph J. Ozimek in Rev. Jošt A. Martelanc, ki sta asistirala, ter Rev. Baznik za molitve na pokopališču.

Hvala Rev. Victor J. Cimpermanu in Rev. Jošt A. Martelancu za mnoge obiske na domu in v bolnišnici.

Iskreno se želimo zahvaliti vsem, ki so poklonili krasne vence cvetja, sosedom iz E. 63 in Orton Ct. za skupni venec in nabiralkam — in vsem, ki so darovali za sv. maše, za osebnost darila, vsem, ki so prišli pekojnico pokropiti, ko je ležala na mrtvaškem odru, vsem, ki so se udeležili pogrebne sv. maše in spremstvo na pokopališče.

Srčna hvala pogrebem — sorodnikom pokojnice — ki so nosili njeno krsto.

Predraga soproga, mati, stara mati, tašca in teta, konec je Tvojih muk in trpljenja na tem svetu, odšla si k Stvarniku po plačilo za dobra dela tega sveta. Težko si se poslavljala od nas, ki Te zelo pogrešamo, upamo da je zdaj konec Tvojega trpljenja ter da se zdaj pri Bogu raduješ, dokler se zopet snidemo skupaj v večnosti. Spominjali se bomo na Te z molitvijo, ljubeznjivo in hvaležnostjo za vse, kar si nam dobrega storila.

Zalujoči ostali:

ANTON ZIGMAN, soprog

ANTHONY, sin

FRANK, vnuk

MOLLIE por. DEZELAN, hči

FRANK, zet

NEČAKI, NEČAKINJE in OSTALO SORODSTVO

Cleveland, Ohio, 5. februarja 1960.

1891



1959

Naznanilo in Zahvala

Globoko potrti in žalostni naznanjamo vsem dragim sorodnikom, prijateljem in znancem tužno vest, da je za vedno preminula naša ljubljena soproga, mati in stara mati

Franciška Pirnat

roj. PRIJATEL

Pokojnica je bila rojena 24. decembra 1891 na Velikih Poljanah pri Ribnici v Sloveniji ter tam umrla dne 10. decembra 1959.

V dolžnost si štejemo, da se iskreno zahvalimo vsem, kateri so v znak simpatičnega sočustvovanja poklonili vence ob rakvi pokojnice ter jo ob pogrebu spremili na mirovdor k družnici sv. Tomaža v Jugoslaviji.

Prav priskrbeno se zahvaljujem jaz, soprog pokojnice, vsem sorodnikom, prijateljem in znancem v Clevelandu, Ohio, U.S.A. za ustne kot pismene izraze sočutja, kot tudi vsem tistim, kateri so v znak sožalja darovali za pokojnico svete maše, kateri darovi bodo

Ponovno priskrbeno zahvala vsem za izraze sočutja in za darove. Ljubi Bog naj Vam stotero povrne! Ti pa draga pokojnica FRANČISKA, snivaj in počivaj v miru v domači zemlji, ter Bog naj Ti bo milostljiv sodnik.

Zalujoči ostali:

STEVE F. PIRNAT, soprog

ANTONIJA PIRNAT, snaha
MARJETA PIRNAT, svakinja

Cleveland, Ohio, 5. februarja 1960.

poslani v Jugoslavijo, da se bodo za mir in blagor pokojnice darovale svete maše, v farni cerkvi sv. Jožefa na Velikih Poljanah.

Pokojnica zapušča v Jugoslaviji snaho Antonijo, vnuka Štefana in Antona, svakinjo Marjeto Pirnat, bratrance in sestrične ter mnogo drugih sorodnikov.

V Clevelandu, U.S.A., pa zapušča poleg žalujočega moža, bratrance in sestrične, te tudi v Arlingtonu, Virginia in Berwynu, Illinois.

Catholic Women's Meeting

The Catholic Federation of Women's Clubs will hold its monthly luncheon meeting in the Higbee Auditorium on Thursday, Feb. 11, at 12:00 Noon, with Mrs. Leo W. Wolfram presiding. The principal speaker will be Mr. John J. Coney, Assistant Special Agent in Charge of the Federal Bureau of Investigation. His topic will be "Communications and Its Effects." Mr. Coney is a native New Yorker. He received his Business Administration and Law Degrees at St. Johns University and is a member of the District of Columbia Bar. Before coming to Cleveland in 1959 he served with the FBI in Seattle, Pittsburgh, Washington, D. C., and Birmingham, Ala.

The departmental meeting at 10:30 a.m. in the Higbee Lounge will also have Communications as its theme. Mrs. Henry Ruppel, Chairman of Radio and TV, will present Miss Evelyn T. Sabol, Diocesan Supervisor of Music, who will outline general values in watching TV and offer suggestions for using it wisely. Mrs. James P. Vana, Literature and Libraries Chairman, will have as her guest speaker Mrs. Lawrence A. Drees, Diocesan Chairman, who has selected as her topic "The Casualty of the 50's." Mrs. James S. Mumper, Motion Picture Chairman, will present Fr. Joseph Milunas, S.J., Professor of English at John Carroll University, whose topic will be "The Pope's Encyclicals — The Legion of Decency — What Should They Mean to You?" Mrs. Claude Capuano, Mission Chairman, will introduce Rt. Rev. Msgr. James P. McIntyre, Diocesan Director of the Propagation of the Faith, who will discuss "Our Part in the Missions." The morning meeting will be under the direction of Mrs. LeRoy Scott, 2nd Vice President.

Death Notices

Baraba, Joseph — Husband of Anna. Residence at 2143 W. 45 St.

Dolenc, John — Husband of Regina, brother of Frank, Anthony, Jean Gray, Frances Legurski. Residence at 1135 E. 63 St.

Gordon, William — Husband of Frances (nee Fortuna), father of June Pugsley. Residence at 991 E. 74 St.

Gradisar, Anna (nee Hiti) — Wife of Anton, mother of Louise Koemerl. Residence at 1139 Addison Rd.

Mohorcic, Mary (nee Strojina), wife of John, mother of Marie Mack, sister of Anthony, Frank, John, Albert, Ann Prosen. Residence at 1071 E. 64 St.

Praznik, Urban — Father of Mrs. Louise Ullie, Mrs. Mary Podnar, Mrs. Nettie Miklavcic, also Angela Visnikar of Europe. Former residence on Daniel Ave. Late residence at 26125 Leslie Ave.

Skodlar, Frank — Father of Edward, Frances Longar. Former residence at 6601 Bonna Ave. Late residence at 4030 St. Clair Ave.

Tratnik, Joseph, Sr. — Father of Joseph. Residence at 1387 E. 39 St.

Vidmar, Frank — Husband of Mary (nee Pukovnik), father of Josephine Ogren, Mary Shannon. Residence at 1079 E. 68 St.

Zlatoper, Catherine — Mother of ten. Residence at 837 E. 237 St.

Overweight is a Health Hazard

By Earle B. Kay, M.D., President Cleveland Area Heart Society

Does overweight cause heart disease?

A "yes" or "no" answer cannot be given to this question, says the Cleveland Area Heart Society. It is true, however, the Heart Society points out, that overweight adds to the work of the heart. This is why physicians insist that people with heart disease keep their weight down.

However, overweight cannot be called the cause of heart and blood vessel diseases. Nor, on the other hand, is the absence of excess pounds a guarantee that a person will not get heart trouble.

The one thing, though, that the doctors associated with the Cleveland Area Heart Society are firm on is:

Overweight is a health hazard whether a person has heart disease or not.

Recently the American Heart Association sponsored a special medical symposium on overweight. Speakers at this meeting were in general agreement that it was easier to prevent overweight than to try to cure it. They emphasized that prevention instead of dieting was the best approach to weight control. And the best way to prevent pounds from piling up, they pointed out, was to keep in balance the amount of energy taken in as food and the amount of energy used up in our everyday activities. When the energy used up is equal to the energy in the food eaten, weight remains the same. Upset this balance and weight is either gained or lost.

One big factor that upsets the balance for many of us these days is the labor-saving device — the machines and appliances that make our lives more comfortable. Not

too long ago the housewife spent 240 calories scrubbing the family wash and another 50 calories hauling it to the line. Today, dumping the clothes in the automatic washer and tapping a button takes no more than 15 calories. Walking, once a necessity as well as a healthful pastime, has given way to another energy saving device — the automobile.

Moreover, as people grow older, bodily changes occur which reduce food requirements still more. Yet, because of habit, people continue to eat the same large amounts of food they may have once required.

You can help restore the balance between energy output and food intake by increasing the amount of moderate regular exercise, the Heart Society points out. This need be no more strenuous than walking to the corner store instead of hopping into the car. As for food intake, the secret is to make a habit of eating a little bit less, not to go on a drastic diet all at once.

The Cleveland Area Heart Society urges readers to keep these four points in mind:

1. Good general nutrition is important to everyone. Eat a varied and well-balanced diet. Use "nutritional common sense." If you are in doubt about what to eat, ask your physician.
2. Keep your weight normal. Your doctor will tell you the ideal weight for you.
3. Don't put yourself on a special diet. In the first place, it may be harmful. Second, you may not need it.
4. If your doctor has put you on a special diet, follow it exactly. Don't make "just this once" exceptions.

Write to the Cleveland Area Heart Society for the free leaflet "Diet and Heart Disease." This leaflet and many others are available through the Heart Society's public education program. This program is financed by the Annual Heart Fund drive during February. The Heart Fund campaign will be climaxed by a house-to-house soli-



Roofing - Remodeling
and
Aluminum Siding
VERY LOW PRICES AND
GOOD WORK
Call
Kovich & Son
EN 1-2843

Charles & Olga Slapnik
FLOWER SHOP
FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
6026 St. Clair Ave.—EX 1-2134

Rudolph Knific Agency
COMPLETE
INSURANCE SERVICE
FIRE - HOME - AUTO - LIFE
PUBLIC LIABILITY - PERSONAL
EFFECTS - BURGLARY
24-HOUR SERVICE
820 East 185 St. IV 1-7540

REPAIRS
BODY and FENDERS
Superior Body & Paint Co.
6605 St. Clair Ave.
EN 1-1633

on Heart Sunday, February 28. The number of people getting social security monthly payments has risen from 4,000 in 1940 to over 13 million in 1960. In January 1940 social security paid out \$76,000. In January 1960 the monthly payments amount to over \$850,000,000.

SAVE SAFELY
at **4%** ANTICIPATED RATE
S.T. CLAIR SAVINGS
813 East 185th Street
25000 Euclid Avenue
6235 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio

Kenmore 1-4393
JOE AHLIN
SHEET METAL & FURNACE
GAS - OIL - COAL FURNACES
ROOFING - GUTTERS - SPOUTING
AIR - CONDITIONING

CleveChecks
SPECIAL BUDGET CHECKING ACCOUNTS
REGULAR CHECKING ACCOUNTS, TOO • USE THE ONE BEST FOR YOU!
The Cleveland Trust Company
65 CONVENIENT BANKING OFFICES
MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

For Your Big Day!
Dear Bride-to-be:
One of the important tasks for the biggest event in your life—your wedding—is your choice of wedding invitations.
Come in to see our latest samples of beautiful wedding invitations—also napkins, coasters, match-books—all with your and his name imprinted.
You are under no obligation to buy! We will only be too happy to show you our stock.
AMERICAN HOME PUBLISHING CO.
9117 St. Clair Ave. Cleveland 3, Ohio
HE 1-0628

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY CANADA
ONE OF THE GREAT LIFE INSURANCE COMPANIES OF THE WORLD
MICHAEL TELICH
JOHN R. TELICH, C.L.U.
2829 Euclid Ave. CH 1-7877

Births

A baby girl, their first child, was born on January 25th to Mr. and Mrs. Joseph Hovevar, of 6214 Glass Ave., at St. Ann's Hospital. Congratulations!
Born recently was a baby boy

to Mr and Mrs. Joe Zaman of 25775 Chardon Rd. Immediately after their return home from the hospital, Mrs. Zaman had to go back to McDonald House for an operation. We wish her a speedy recovery

A Real Invention

Doctor, placing a thermometer in a woman's mouth — "You'll have to keep your mouth closed for a couple of minutes."
Husband — "Say, doc, how much does one of those things cost?"